

لاریجان و مازندران و کبودجامه و استرآباد و قصران لشکر فراهم آورده بسته دهستان تاخت.

«۴» در عهد حکومت مغولها مازندران بهفت تومان تقسیم شده بود: گرگان و مورستان یا موروستاق و استرآباد و آمل و رستمدار و دهستان و روغن و سارستاق.  
 «۵» قلعه بزرگ پناهگاه قارون و ندها که ایشان از زمان قدیم در تصرف داشتند فریم بود و آن مرکز عمده جمعیت شهر سهمار یا شهمار بود که در آنجا تنها مسجد جمعه این حدود وجود داشته است. رجوع شود به کتاب: لست فتح ص ۳۷۲ مجای شهمار شهار نیز ثبت شده. این اسفندیار نام پریم و کمیم را هم ذکر میکند.

«۶» یاقوت اسم شهرتamar را در مرز خراسان ذکر نموده. بعد شرذ و دهستان را، بعد از الازد (الازد را با کوه الازد مقایسه میتوان کرد) ونداهرمزد کوه و سپس کوه شروین بوده.

«۷» من راجع به کوهی باین نام تحقیقاتی کرده‌ام ولی اطلاعی بدست نیامد تا روزی که از کنار دریا در رانکو سفر میکردم قله کوهی پوشیده از برف در پشت جنگل در سمت شمالی جاده نمودار شد. از راهنمای خودمان اسم آن کوه را پرسیدم گفت «سومام موز». «کفم» یعنی کوه سومام؟ «جواب داد» البته ما در ولایت خودمان کوه را موز میگوییم.

«۸» گملن در سال ۱۷۷۱ میلادی اسم سیزده ناحیه را برده است بندهی و علی آباد را هم علاوه می‌کند. تنکابن در آن موقع جزو کیلان بود و مشهد سر جزو بارفروش (کتاب گملن ۱۷۷۰ - ۱۸۸۴ در ۴ جلد)

«۹» از قله دماوند که بالاترین قله آن در حدود ۶۰۰۰ متر ارتفاع دارد و دو دهای آتش‌نشانی آن را می‌یوشاند تا دامنه کوه، چهار پنج ناحیه مختلف وجود

دارد. بین ارتفاع ۶۰۰۰ و ۴۸۰۰ متر کمترین اثری از گیاه دیده نمی‌شود. بین ۴۸۰۰ و ۴۴۰۰ متر بندرت بوته‌های خیلی کوچک و پیچیده روی سنگهای دیده می‌شود در ۴۰۰۰ متری گیاه‌های خاردار شروع شده تا تقریباً در ارتفاع ۳۰۰۰ متری که کمی خار و کاج‌های کوچک تاحد یکنواختی تخت سنگهای آتش‌فشاری را از بین برده و در پایین آن ناحیهٔ وسیع علفزاری است و بالآخره در حدود هزار متری جنگل درختان کاج و بلوط و چنار هست تاحدود باتلاق‌های دریایی خزر که در آنجاشماد و درختان جنگلی میوه‌دار با انواع مو و گیاهان جنگلی مخلوط دیده می‌شود. «  
مورگان، ساموریت علمی در ایران در ۵ جلد چاپ پاریس ۱۸۹۱)

۱۰» بعد از سلمروود مکنزنی دو شعبه سید محله را نزدیک نموده بعد شورا بسر سیکارود و باروش رود.

۱۱» راه پشته و زوار کیله رامکنزنی نام برده بین تیلپوردرس و از رود همچنین نیرود بین چشمکه کیله و تیلپوردرس.

۱۲» هلسن کلار آباد را بعد از پلنگ رود ذکر نموده (كتاب وصف سواحل دریای خزر چاپ لندن ۱۸۴۵).

۱۳» مکنزنی آنرا ارمنیج نام برده است.

۱۴» بنابر صورتی که شرکت ماهیگیری لیانوزوف<sup>۲</sup> برای من فرستاده است، مسافت بین نهرها و رودخانه‌های عمده از سفید تمیشه تا آمل به ورست ( واحد طول در روسیه برابر با ۱۰۷۶ متر) عبارتند از سفید تمیشه . سخت سر ۳، سلمروود ۴، رمک ۲، سید محله (آب شور) ۵، بارش رود ۲، نیسه رود ۳، چالک رود ۱، شیر رود ۶، آوسیا رود ۲، نیسه رود ۲، کریم آباد<sup>۱</sup>-۱ مرز ۲، چشمکه کیله نیم، محمد حسین آباد

یا سنگر<sup>۲</sup>، حاجی محله<sup>۲</sup>، ولی آباد<sup>۳</sup>، تیلپور دسر<sup>۳</sup>، از روود<sup>۳</sup>، نشتاروود<sup>۱</sup>، کاظم روود<sup>۱۰</sup>، اسپ چین<sup>۵</sup>، خرگ روود<sup>۲</sup>، تیلرو دسر<sup>۲</sup>، کلور<sup>۲</sup>، پلنگرود<sup>۲</sup>، نمک آبرو<sup>۲</sup>، نورودسر<sup>۲</sup>، حچه روود<sup>۳</sup>، سرداب روود<sup>۲</sup>، چالوس<sup>۵</sup>، کور کروس<sup>۳</sup>، خاجا<sup>۴</sup>، مشلك<sup>۳</sup>، خیر روود دزدک<sup>۱۶</sup>، نورودبار<sup>۱۴</sup>، بزوار<sup>۱۴</sup>، علمده<sup>۷</sup>.

«۱۵» این حرف چندان درست نیست فورستر (سیاح انگلیسی که در ژانویه ۱۷۸۴ در مازندران مسافرت نموده) میگوید «از یک نهر قابل عبور (در دو فرسخ و نیمی ساری) کذشتم و آن بسمت شمال یا شمال غربی جاری بوده است و به رو دخانه مازندران وارد میشود. وسائل نقلیه مارا درین راه متوقف میکردن و بما میگفتند که با اسب های خود اند کی سنگ همنا هم بروم و آنرا در قسمت های با تلاقی جاده بزرگ بگذاریم. این جاده بین ساری و بارفروش بود که میگفتند اصلاً شاه عباس ساخته بود. ظاهراً از میان جنگل عبور ننموده و با آنکه چاله های عمیق درامتداد طرفین آن کنده بودندتا آبهای اضافی جاده را جذب کند، باز با اشکال فراوان و خطر بسیار عبور میکردیم. از کاروان ما در نقاط مختلف خواستار نمیشدند که سنگ های حصه خود را تحويل بدنهند. و اگر کسی سنگی نمیداد از طرف مأموران دولتی بازداشت میشد (فورستر، مسافرتی از بنگال تا انگلستان در ۲ جلد لندن ۱۸۰۸).

«۱۶» رباط عشق در وسط دشت رباط در شمال غربی سنگ خواست در خراسان واقع است. رباط قرابل بارتفاع ۴۲۰۰ پا دهکده ایست در ۵۲ میلی بجنورد بین راه کرگان به استرآباد. این ده دارای ده خانه است که در جوار خرابه های رباط سنگی ساخته شده. رباط اصلی توسط اسپهبد شهریار بن شروین تأسیس شد. رجوع شود به تذكرة الشعرا دولتشاه چاپ برآون لندن ۱۹۰۱ ص ۵۴-۵۵.  
«۱۷» گفته اند که تپیری ها<sup>۱</sup> بین دریس<sup>۲</sup> و کرگان میزیسته اند. تاریخ

نویسان میگویند که بین تپیری‌ها عادت براین جاری بود که زنهای شوهردار را به مردهای دیگر تسلیم میکردند. حتی این‌رسم درعورد زنانی که از شوهرشان دویاسه بچه داشتند نیز اجرا می‌شد.

در جلد یازده، فصل یازده، بند ۸ می‌گوید «استرابن. در میان تپیری‌ها مردها لباس سیاه هی پوشند و موهای بلند دارند و زنان لباس و موی کوتاه و کسی که از دیگران دلیرتر باشد با هرزنی که بخواهد ازدواج میکند».

۱۸ «فریزر مخالف این عقیده است و میگوید «ولی نباید پنداشت که مازندرانی‌ها مردمی فقیر وضعیف و نژادی ناخوش با جسمی ناتوان و دارای نیروی ناچیز روحی یا جسمی هستند اینحرف خیلی دور از حقیقت است».

۱۹ «شاعری گفته است:

ملک طبرستان که در او فرق و فجور شامل باشد بحال بمنا و ذکور  
دانی ز چه دار مؤمنش میخوانند بر عکس نهند نام زنگی کافور  
۲۰ «این امامزاده‌ها یا معمصومزاده‌ها که در مازندران معروف‌اند. معمولاً  
بنای گرد یا چهارگوش یا برنجی مخروطی یا چند ضلعی است، با ارتفاع مختلف و  
یک گنبد. باین برج‌ها یک اطلاق بیرونی ملحق ساخته‌اند که محل توقف زائرین  
است. درهای چوبی بسیار ظریف پوشیده از خطوطی از آیات قرآن، در امامزاده‌های  
کیلان و مازندران و استراباد دیده میشود.

۲۱ «از طوایف مهم و فرمانروای مازندران که در تاریخ ابن اسفندیار نام آنها  
ذکر شده‌مانند: باوند، قارن وند، سورجان وند، لارجان، مرزبان، استندار،  
دابوان کولائیچ، ولاشان، سعیدوها، اولان مهان، امیرکا و کبودجامه فعلاً اثری  
دیده نمیشود. در زمان ابن اسفندیار بجای لفور واستراباد و افراد قارن وند از اعقاب  
پسر سوخرآ بودند.

استندار جلال الدوله اسکندر ۷۳۱-۷۶۱ بسیاری از سکنه قزوین و همچنین عده کثیری از ایلات ترک مانند تبکی، قیچان، خرلاش، بهرامان، قرابوقا، قولی تیمور، سرتیزی، ساروتی ترخانی (اعتاب حکام ترخان) و میران را به ری و شهریار کوچ داد. در سال ۸۰۹ هجری میرزا عمر ۲۰۰۰ خانواده مغول را از ری به مازندران آورد ولی مثل اینست که تمام این ایلات چزه سکنه اصلی محلی شده‌اند.

«۲۲» برای شرح این زبان رجوع شود به کتاب خود زکو A. Chodzko نام نمونه اشعار ولایتی ایران ... Specimens of the Popula, Persian چاپ لندن ۱۸۴۲ و کتاب دارن Beitrag zur Kenntniss des و میرزا محمد شفیع اشعار امیر پازواری چاپ سن پطرزبورگ ۱۸۶۰ و کتاب ملحوظ «مقاله‌ای درباره لهجه‌های محلی مازندران و کیلان از روی تلفظ محلی ایران و آسیای مرکزی» Essai Sur les Dialectes de... چاپ ۱۸۶۸ و کتاب دومر کان «تحقیقاتی درباره لهجه‌های محلی ایران و آسیای مرکزی» Etudes linguistique... مطالعاتی درباره زبان که در مأموریت علمی او در ایران درج شده در ۴ جلد. یادداشت‌های گرامری و لغت لهجه‌های مازندرانی، کیلکی، طالشی و کردی، افغان استرآبادی و کلیمی کردستان و غیره».

«۲۳» یکی از ایلات مسیحی (طبرستانی بقول ظهیر الدین) موسوم به بنو ناجیه را ابن اسفندیار گفته است که در زمان علی بن ابیطالب به مسیحیت رجعت کرده بودند مورد حمله قرار گرفتند و از بین رفتند. زنان و فرزندانشان به برد کی فروخته شدند در کتاب آسمانی (Assemani) کشیش ایتالیائی صفحه ۴۲۵ دیده می‌شود که توماس حواری و بعد نیزاگوس (Aegus) کتاب مقدس را به مردم گر کان تعلیم دادند و تا سال ۸۲۰ میلادی هم سعی مینمودند آنها را که تغییر دین داده بودند به عیسویت بر گردانند. سونجال عیسوی اسقف کیلان و دیلم تعیین شد و دو تن دیگر به ری و طبرستان مأمور گشتند. کارداگوس نام کشیش کیلان و

کوهستانات بود.

« ۲۴ » حمدالله مستوفی در نزهۃ القلوب مینویسد که بوسیله فیروز ساسانیان ساخته شد طول آن ۵۰ فرسخ بود در صورتی که دولتشاه در تذکرۃ الشعرا مینویسد که از آمل تا ابیورد و هرو امتداد داشت و در سمت دیگر جیحون تا حدود فرغانه و خجند. سایکس دیوار بزرگ را سد سکندر هیخواند.

« ۲۵ » هلمس منزه رود و سیکر رود و حسین آباد را نام برده. راجع به منزه رود نتوانسته ام اطلاعاتی بدست بیاورم دو نهر دیگر باستی سیاه کله رود و قاسم آباد باشد.

« ۲۶ » دومور گان نام لپه روبار و شیزه را هم ذکر میکند.

« ۲۷ » بعضی از بیلاقات سخت سر عبارتند: از اگرہ سرو گر لپه سر و پایین مازو و سله مال و جنده روبار. محل اخیر و همچنین قلعه سردابس از توابع ناحیه قدیمی کرجیان بود.

« ۲۸ » حوزه ایکه شیر رود از آن میگذشت سابقاً به شیر جان معروف بوده.

« ۲۹ » مکنیزی چاوش محله را در سمت راست آو سیار و در چند صدقدمی مصب آن نام برده ولی احدی از آن اسم در آنجا اطلاعی نداشته.

« ۳۰ » تکابن یعنی «پایین تنکا». تنکا شهری بود که در سال (۷۸۹ھ) منهدم گشت.

در آن وقت قلعه‌ای بنام دزتنکا در محل شهر سابق بوده یکنفرانگلیسی که خرابه‌های قصبه را در جنگل تکابن دیده بود نتوانست محل واقعی آنرا برای من بیان کند و خودم نیز نتوانسته ام کسب اطلاعی در این باب بنمایم. در صورت‌های مالیاتی دهکده بلده هنوز هم محل عمده تکابن ثبت است.

« ۳۱ » کوههای دو هزار و عایشه بر و چاخونی و چلکی و دریاسر و دو گور و کاوکل و گردکو و گوچه و گلدست و هبنه و هیان و ایجار و اریا و جال‌جالدره

و کنگل چاه و خانه بن و کلاچاه و کلکته سر و کوره سر و لاکری ولاکتر اشان و لیلان و نیاردره و نوشاد و نوارتله و پیشکوه و رابر و رواش و سرکلچاک و سرجرا و سیاه گله و سیاه گاو و سیاه گوده و سیاه کل و سیاملن و تولیدشت و زلم و زردسر و کوههای سیاه هزار و سیاه کوه و تخت سلیمان و یتیم کش و کوه اشکورو آب انبار- کش و چاخانی و دوران و اسپه بنه و اسپه چن و خانه کیان و خشے چال و خشک و سل لرز، یخی کوه نچی کوه و نفطه چاک و یلیم دشت و شجی و شاه سفید کوه یامیان کوه و سیاه پله سرا و تنور کش و ترنگس، زدو.

«۳۲» ملافتاخ تنکابنی مؤلف «كتاب حكيم مؤمن» و «تحفة حكيم» دو کتابی که پزشکان ایرانی هنوز از مطالب آنها استفاده می نمایند به طایفه کلاتر تعلق داشته. «در تاریخ خانی» تألیف علی بن شمس الدین طایفه های مرشتواند و چلیندان از طوابیف تنکابن ذکر شده اند. ظهیرالدین اسم کاکو اردشیر یکی از کاکوان بزرگ تنکابن را ذکرمی کند. از جمله کاکوان بزرگ تنکابن که در اوآخر قرن هشتم هجری فرهنگداری خود و طایفه اش را بر سید علی کیا ابراز داشته، کاکو حسام خلابر و رستر کرجیان در سال ۸۸۷ در کتاب «تاریخ خانی» مذکور شده و همچنین کاکو دارای امیره بسال (۹۱۲ هجری).

«۳۳» گملن در ۱۷۷۱ مینویسد که تا سال قبل از آن تنکابن مدت شش سال زیر فرمان ابراهیم خان عمارلو بود. بعد هدایت خان آتجارا از رستم خان عمارلو گرفت و با کسب موافقت کریم خان زند آنرا به گیلان ملحق ساخت.

«۳۴» مکنزی نام نیرو دو حاجی محله و تیلپوردرس و راه پشته وزوار کلدراهم برد است.

«۳۵» نزدیک اسپ چین محلی بوده موسوم به دولادر ( ابن اسفندیار

« ۳۶ » قلعه اسپه دوزرا گفته‌اند که دیو سفید افسانه‌ای ساخته و در ۸۶۷ بدست ملک اسکندر تعمیر شد . بین آنجا و چلندر جنگل ابوهی پدید آمده موسوم به ورناباد . من نتوانسته‌ام محل صحیح قلعه اسپه روز را پیدا کنم از قلعه کجور راهی به قلعه اسپه روز از چناربن و چاه سر می‌گذشته . این چناربن بین راه طالقان به اسپه روز شاید همان اسپید جوی باشد ، که بنابر اظهار ابن اسفندیار از راه دریا از چالوس تا آنجا در صورت مساعد بودن باد یک ساعت راه بوده است .

« ۳۷ » هکنیزی امام‌رود ، مرزان کیله و قریه کوچک نوری کل و سردار برودرس و محله کورمجان و ده بزرگ آورنگ را که در یک هیلی دریا است نام می‌برد سردارب رجه بنظر همان سردار بود است که ظهیر الدین ذکر نموده است .

« ۳۸ » الکبیره کویر است که ظهیر الدین نوشته و می‌گوید اسکندر برادر ملک حسام‌الدوله اردشیر بن نماور پس از عمر ک پدر خود (۶۴۰ هجری) ، بر ناتل و نواحی مجاور آن حکومت داشته و خود او شاهد بوده است که اسم اسکندر بن تماور را بر منبر مسجد کلوبن که در آن زمان کویر خوانده می‌شد کنده بودند .

« ۳۹ » کججه ، کچه ، کجور ، کجوریه یا کچو قصبه‌ای بود در رویان و قول باریه - دومی نارد Barbier de Meynard که گفته است آنجا کلارهم نامیده می‌شود ، خالی از اعتبار نیست . ابن اسفندیار اظهار میدارد که مصلèle بن هبیره که مدت دو سال ضد فرخان بزرگ بختگ پرداخت در راه بین کجور و کندسان مقول و درده کدۀ چهارسو مدفون شد و قبرش در آنجا در عهد مؤلف مزبور زیارتگاه مردم عوام بود . چون گمان می‌کرده‌اند آنجا مقبره یکی از اصحاب پیغمبر بوده .

« ۴۰ » قصبه کلار تا آمل سه روزه راه فاصله داشته و تا ری دو روزه راه بوده و ری در جوار سرزمین کفاره‌مانند دیلم واقع بوده و کلار اقامتگاه استندار شهر باریان پادوسبان کاو باره بود . در سال (۷۸۰ هجری) قلعه کلار وضع خرابی داشته و ابن

اسفندیار مینویسد دهکده دیلم نزدیک کلار است و هیافزاید که اهالی آنجا بیش از بیست سال عمر نمی کنند . ظهیرالدین میگوید کلارستان تحت فرمانروایی نصیرالدوله شهریار بن کیخسرو (۷۱۷-۷۲۵) به اوج آبادی و رفاه رسید . او قصری و قصبه‌ای و بازاری در گرد کو ساخت که لابد همان کر کو است که در (۸۰۰ هجری) اقامتگاه ملک اویس بن کیومرث در گرد گوگردن بوده و بدون شک همان کر کو یا گرد گو است .

«۴۱» مکنزی مینویسد بعداز گندابرود ، تر کلاست .  
 «۴۲» کوههای جنوب چلندر عبارتنداز : هشتاد تن ، قلعه گردن ، چوماسان و تلو کوتی . دهاتیان چلندر تابستان به بیلاقات برکان و بین میرونند .  
 «۴۳» سکنه و زن از نژاد ترک هستند و از تربت حیدریه بوسیله فتحعلی‌شاه آنجا انتقال یافته‌اند .

«۴۴» سعید آباد بوسیله سعید بن دعلج که از جانب منصور خلیفه عباسی بجای عمر العلاء حاکم طبرستان شده بود ، ساخته شد سعید بن دعلج مدت کافی در آن مقام مستقر نبود ، تا بنای قصبه را با تمام برساند . این کار بدست جانشین او عمر بن العلاء که مجدداً منصوب شده بود اتمام پذیرفت . در موقع قتل عام اعراب در طبرستان جان عمر بن العلاء که با خلیفه المهدی میانه خوبی نداشت از تعرض مصون ماند . تپه‌ای در سعید آباد در محل قصر است . در تاریخ خواجه علی رویانی ملاحظه میشود که مقبره‌ای که مورد احترام و عبادت سکنه سعید آباد بود به عمر بن العلاء تعلق داشته . در واقع نیز کسیه‌ای که بر قبر است حاکی است که آنجا مزار عبدالله بن عمر بن العلاء بن عبدالمطلب است . سعید آباد را نایب عبدالله بن حازم حاکم مازندران خراب کرد . سعید آباد بین راه از حسن کیف در کلارستان به دهکده کیا کلاچه نزدیک لاکترواقع بود . رجوع شود به کتاب ابن اسفندیار ص ۳۹ .

«۴۵» سر کیله و نهر دیگر را هم مکنزی ذکر نموده که بین کولی رود و کونوسارود واقع بود.

«۴۶» مکنزی نهر تشنون را نام برده که کف پرسنگ داشت بین سولده و رستم رود.

«۴۷» این نهر که حدبین نواحی نور و آمل است قدری دورتر در جلگه، علیشاه رود خوانده میشود.

«۴۸» ابن اسفندیار حکایت میکند وقتی که منوجهر بواسطه حمله افراسیاب ناگزیر به فرار شد از راه لاریجان بجنگل تمیشه وبعد رستمدار گریخت. ظهیرالدین حدس زده است که جنگل تمیشه در ناحیه اهلمن بود.

«۴۹» آمله دختر آشنا بود. پدر و برادرش یزدان از دیلم آمده و نزدیک آمل اقامت گزیده بودند. یکی در آنجا قریه اشنا و دیگری در یزدان آباد را بنانهاد. در یزدان آباد اسپهبد خورشید قصری بلند در کنار دریا برای زن اول و محبوب خود رمجه هرویه ساخت بجای دهکده اشنا. رجوع کنید به ظهیرالدین که اشنا رستاق را ذکر نموده. همچنین رجوع شود به تاریخ ابن اسفندیار ص ۲۱-۲۰ و ۱۱۵.

«۵۰» این همان دروازه در جور است.

«۵۱» عمر بن العلاء وقتی که برای مرتبه دوم از جانب خلیفه به ناحیه دابو در طبرستان فرستاده شد در آنجا قریه‌ای بریا ساخت در نزدیکی ونه بن و آنرا عمر کلاتنه نامید و قص و بازاری در آنجا بنا کرد و قصر دیگری هم ساخت موسوم به عمر آباد که بین آمل و چالوس بود.

«۵۲» قصران شاید هم در حوزه رودخانه جاجروم بوده است. علی بن کامه نایب اسپهبد شهریار بن شروین بن رستم قلعه‌ای در قصران در کنار جاجروم ساخت.

آن جلگه در نتیجه به کوشک دشت معروف گردید و خرابهایی که در آنجا تا پنج قرن پس از آن وجود داشته، خرابهای قلعه علی بن کامه بود.  
«۵۴» این مسجد قدیمی دارای چشمهای بود که آبش از کوه ونداده شد می‌آمد.

«۵۴» غیر از اسامی محلات و عمارات آمل که قبل از کور شد، اما کن ذیل هم بوده: کارگازر « محل رخت شویان » و کوشک جاوه‌لی، قصری که شاه اردشیر آنرا با خاک یکسان کرد ( اوآخر قرن ۱۳ ) و همچنین میدان روبار باقلی پزان.

«۵۵» کملن که در ۱۷۷۱ می‌خواست سفر نموده بود، مینویسد « معلوم می‌شود که آمل از تمام بلاد دیگر ایران بیشتر استحکام داشته زیرا ارک آن مخصوصاً هنوز موضع مستحکم خوبی است و برج و باروهای آن که از هر سو آنرا جهت دفاع آمده ساخته، در کمال صحت است. »

«۵۶» این پل اصلاً بوسیله یکی از شیخ‌الاسلام‌های سابق آمل در اوایل قرن ۱۸ می‌خواسته شد. در اوایل قرن ۱۹ میرزا شفیع وزیر مازندران آنرا تعمیر کرد.

«۵۷» محله گورک، باغبان محله، خوشواش محله و اردشت محله و گالش- خیل که ملک‌گونف نام برده بدون شک از محلات هم‌بُوراست راجع به محله‌تجنه‌جار که مسجد گلشن در آنجا بوسیله سید زبدر (۹) ساخته شد راهنمای من اطلاعی نداشت. کملن در ۱۷۷۱ گفتہ است که آمل هشت محله داشت بقرار زیر: محله مشائیها، رودگر محله، چناربن، کنه مسجد، آهنگر محله، کارگر محله، درزی محله و باجلو.

«۵۸» مقبره اصلی میر قوام الدین را اسکندر شیخی که امیر تیمور بعد از غارت

شهر در ۷۹۵ حاکم آنجا نموده بود با خاک یکسان کرد . سید علی که از ۸۰۶ تا ۸۲۰ هجری حاکم مازندران بود ، امرداد عمارت موقتی بر جای مقبره سابق ساختند که بجای آن یک بنای گنبد دار برپا کردند . شاه عباس از اخلاف میربزرگ از جانب مادر ، معبدی را که هنوز هم موجود است بنا کرد سید علی آملی که در زاغ سرا در تنکابن در سال ۷۲۵ هـ وفات یافت نزدیک پدر خود مدفون شد . بسیاری دیگر از اعقاب میر قوام الدین در نزدیکی وی و یا در سایر قبرستان های اطراف آمل مدفون شدند ولی از قبور ایشان آثاری دیده نشده است .

۵۹ « یکی از اعقاب این درویش سید شرف الدین همزمان ابن اسفندیار بود و خیلی سعی کرد جلوی زیدی ها را بگیرد و مذهب امامی را در مازندران ترویج کند . قبر او در مدرسه سید امام خطیب مقابل مشهدسر بود .

۶۰ « در سال ۳۱۵ هجری داعی الصغیر روی پل نزدیک محله علی آباد آمل کشته شد و در خانه دختر خود که در همان بیرون بود او را بخاک سپردند .

۶۱ « این بدون تردید همان گنبد قدیمی است که در مرکز آمل محصور از درختان بوده که در کتاب هفت اقلیم تألیف احمد رازی مذکور و کفته شده است که در آنجا ایرج پسر فریدون مدفون شده بود .

۶۲ « راه جدید که در سال ۱۸۷۸ میلادی ساخته شد از کنار چپ رود هراز میگذرد راه قدیمی که آثار آن هنوز هم دیده میشود ، از پر تکاههای سنگی در ارتفاع ۲۰۰ متر در بعضی جاها عبور نموده و بجای آنکه صخره ها را ببرند واژمیان آنها را بگذرانند در کنار تخته سنگ ها ساخته شده بود و در محلی موسوم به تفناگ تزدیک و نه در راه جدید تصویری بر جسته از ناصر الدین شاه در حالی که درباریانش اطراف وی ایستاده اند بر روی سنگ کنده شده است . در کتاب مسالک والممالک هر احل راه بین ری و آمل بقرار ذیل مذکور شده است : بومهن ۸ فرنسخ

پلور یاک منزل ، کلازل یاک منزل ، قلعه الارد یاک منزل ، فرسپ ۶ فرسخ . از آمل تا گر کان بشرح ذیل : میله دو فرسخ ، توجی یاک منزل ، ساری یاک منزل ، نمنه یاک منزل ، لمراسک یاک منزل ، تمیشه یاک منزل ، استرآباد یاک منزل ، رباط حفص یاک منزل ، کر کان یاک منزل .

« ۶۳ » کوهستانات جلگه لار عبارتند از : عثمان کوه ، یانسر ، کمر دشت ، سرخک ( شمال خشک رود ) و سرخ من . کوههای لاریجان که در نقشه ترسیم استال Stahl ودمور گان مندرج است عبارتند از : هنسان ، هاس ، بژم ، میان رود ، ترمومج ، کوه سرد ، با هسر ، بز کوه ، کیابندان ، گمدسی ، ملخ آباد ، مریار ، سیاه بند ، او زون کوه ، زرد کوه .

« ۶۴ » در ۴۷ هجری قمری قلعه محکمی در لار وجود داشته و سید فخر الدین بن قوام الدین مرعشی که نمیتوانسته لطمہ ای با آن بر ساند ( و ناچار به تسلیم آن شد ) ، امرداد قلعه دیگری نزدیک آن بسازند که بر آن مسلط باشد . بنابر این محصورین مجبور به تسلیم گشتند . ولز از خرابه های قلعه کوچکی یاد می کند که در سر راه جلگه لار نزدیک ورد کر قرار داشته و باقی مانده آثار بنایی سنگی در چشم سفید بوده و سدی در راه جلگه لار تشکیل میداده است .

« ۶۵ » سفید آب بدون تردید همانست که ظهیر الدین اسپی آو گفته است .

« ۶۶ » در گردنه يالو رودخانه نور در سمت مشرق از میان انبوی از تخته سنگ ها گداری بطور عمودی ایجاد نموده و راه سنگی باریکی تشکیل داده است و جلگه در سراسر راه تا بلده ناهموار و بسیار با صفا است . رودخانه پر از ماهی قزل آلا است . در بالاده رودخانه نور که از میان گردنه ای عبور میکند انحراف مستقیمی بسوی مشرق پیدا کرده در سنگاب بروودخانه هر آز ملحق میشود .

« ۶۷ » در زمان ساسانیان پادشاهی بنام سالیان به طبرستان پناهنه شد و

برای خود در محلی موسوم به کسلیان اقامتگاه ساخت که بزبان طبری معنی «خانه» دارد. این بنا تا عهد ابن اسفندیار بر جا بود. قلعه کیلیان که ظهیرالدین نام برد اشتباه است باید قلعه کسلیان باشد.

«۶۸» من کمان میکنم کلیپ اشتباه ناسخ باشد و صحیح آن کلیس است. در بنده کلیس یا نسکه کلیس از عراق به کرد آباد در سواد کوه است همان نسکه گدوک میباشد.

«۶۹» اسمی محلات و مساجد و مدارس و تکیه‌ها و امامزاده‌های بارفروش از قرار ذیل است: محله‌ها: ابو محله، آقارود، آهنگر محله، عرب خیل، آستانه، استرآبادی محله، عطا محله، باب باقر ناظر، باغبان محله، بخشی محله، بی‌کلا، بیدآباد، بیچ ناجی محله، بی‌ستکیه، چهارشنبه، چوباغ محله، دباغخانه پیش، درب شهدا، درزی کوتی، درویش خیل، درویش تاج الدین، دیو محله، گلشن، همزه کلا، حصیر فروشان، هنکا کلا، هزاربن، اسپت تکیه، کاسه گرم محله، کلاچ مشهد، خیابان جرم، کوره سر، لیلک محله، مسجد جامع، میان دسته، میان قطع، میشگا محله، میرزا کوچک، هراديک، نجیب کلا، نطفی محله، پهنا کلا، پنج شنبه بازار، قادریه محله، قرا کلا، قصاب کلا، قاضی کوتی، راضیه کلا، رود گرم محله، سر حمام آقا حسن، سبز میدان، سید جلال، سید زین العابدین، شاه کلا، شازنگی، شمشیر گرم محله، شعر باف محله، تکیه ارباب، طوق داربن، ترک محله، او جابن، یهودی محله، زر گرم محله.

مساجد و مدارس: مسجد علامه بامدرسه، استانه یا آقا شیخ حسین، عندليب، استرآبادی محله، چال، گلشن، حاجی حسین، حاجی جعفر، حاجی میرزا هدایت، حاجی سید حسن مولانا بامدرسه، حصیر فروشان، مسجد جامع کاظمی بیکی بامدرسه، مشهدی محمد خراسانی، ملام مجید، نقیب کلا، پهنه کلا، قادریه بامدرسه، قهاریه

بامدرسه، قره کلا، قصاب کلا، روحیه بامدرسه، سیف الاسلام، سقا، ثقة الاسلام، او جابن یاملاحسین علی، زرگر محله یا شیخ عبدالرسول و مدرسه‌های حاجی ابراهیم، صدر، میرزا زکی.

تکیه‌ها: ابو محله، آهنگر کلا، آقاسیدربی، آستانه، باب باقر، بیچ ناجی، بی‌سر تکیه، چهارشنبه پیش، درب شهدا، درویش خیل، گلشن، حسیر فروشان، اعتماد دیوان، لیلک محله، میزاهادی، مرادیگ، نقیب کلا، نطفی محله، نوعلم‌با، قره کلا، پنهانه کلا، قصاب کلا، راضیه کلا، روگر محله، سبز میدان، سر حمام، سید جلال، شاهزادگی، شمشیر گرم محله، طوق لاربن، او جابن، زرگرها.

اما هزاره‌ها: عبدالله در چهارشنبه پیش، ابوالمعصوم در باب باقر ناظر، بی‌بی آسیه خاتون، هفت‌تن در جنوب بارفروش، معصوم، قاسم، رکاب امیر، سید جلال، الدین، شهدا در بازار، یحیی در کاسه گرم محله.

« ۷۰ » بندرگاه آمل که رودخانه هراز در آنجا بدربایی خزر وارد می‌شود قصبه کوچک عین‌الهم بوده، که معمولاً اهلم نوشته می‌شود. بندر مزبور از جهت وسعت اهمیتی نداشت. سادات اهلم از بازمائد کان فخر الدین بن قوام الدین مرعشی بودند.

« ۷۱ » دهکده لاریم در دومیل و نیمی مصب سیاه رود یا رودخانه لاریم واقع است. این دهکده بواسطه نهری که دارای پل خوبی برای پیاده و عبور اسبها است، بدو قسمت تقسیم می‌شود. بین ده و ساحل دریا امامزاده کوچک محمود واقع است. ایلات قبیله جانباز سواد کوه در فصل زمستان با کله خود باطراف لاریم می‌روند. هکنزی می‌گوید که ایل جانباز هزارخانوار دارد.

« ۷۲ » درن مینویسد که راهی کوهستانی از فیروزکوه به بارفروش از راه تنگه واشی یا سوواشی از آن قسمت از سلسله البرز می‌گذرد که به لیوت یا لفوت

معروف بود. او معتقد است که لیوت یا لفوت همان لبس یا لبوتس قدیم و محلی است که امیر محمد بن سلطان شاه لاودی و سلطان حسن لاودی نام خود را از آنجا گرفته اند.

« ۷۳ » در این ناحیه در دهکده ماووج کوه فریدون ایام کودکی خود را گذرانیده. لفور بگفته ظهیر الدین در دامنه سواد کوه است. سکنی آنجا تابستان را در سواد کوه که چراگاه گلهای آنهاست بسرمهیرند و مردم سواد کوه نیز زمستان را به لفور که در آنجا صاحب مراتع اند میروند. کیاهای بیستون که از نجای ساری بودند، در لفور و سواد کوه املاکی داشته و در آن حدوداً قائمت مینموده اند. ابن اسفندیار اسم فیروزآباد را در لفور ذکر کرده است.

« ۷۴ » فرح آباد که سابقاً به تبونه معروف بوده و بوسیله شاه عباس در ۱۰۲۰ هجری قمری ساخته شد.

« ۷۵ » مکنزی مینویسد راه فرح آباد در ساحل غربی رودخانه تجن قرار دارد. در سمت مشرق آن حمید آباد است که مسکن کرد ها و ایل جهان بیکلو بود. در سمت چپ آن محلی است بنام سوته. بعلاوه محل دیگری هست موسوم به اسفندیین که در آنجا تپه ای وجود داشته. سپس او بدھکده آبمال و محله اکند رسیده است.

« ۷۶ » در این امامزاده سلطان محمد طاهر فرزند امام موسی کاظم مدفون است که کتبیه ای بتاریخ (۸۷۵ هجری) حاکی است که ساختن آن بنا بوسیله امیر مرتضی الحسینی (پسر سید علی و نواده سید کمال الدین بن میر قوام الدین آملی) شروع گردید و پس از او پسر او محمد و بعداز وی هم پسرانش عبدالکریم و عبدالرحیم ساختن آن پرداخته اند. این بنا در زمان امیر رضی الدین حسینی با تمام رسیدنام استاد بنا مولانا شمس الدین بن نصر الله المطهر است.

« ۷۷ » ظهیر الدین مینویسد امامزاده امام دادرس فردیک ساری و سر راه آمل

بوده . اما هزاره مزبور در جزیره‌ای واقع بود که فقط بوسیله قایق می‌توانستند با آنجا بروند .

«۷۸» بعقیده من سه گنبد همان گنبد چهار در است که بقول ابن اسفندیار برابر قصر پادشاهان باوند واقع و پادشاه اردشیر آن را جزو باع شخصی خود نموده بود . این گنبد اصلاً بوسیله منوچهر ساخته شد . ولی در زمان اسپهبد خورشید گاو بره رو بخارابی نهاد . سپس تعمیر شد و بقدرتی مستحکم بود که امکان نداشت بتوان آجری از بنا فرو کند .

«۷۹» مساجد ساری عبارتند از: مسجد جامع با مدرسه ، مسجد سلیمان خان با مدرسه ، در مسجد ، امامیه با مدرسه ، مسجد رضاخان ، شاه غازی ، چال و مدرسه مادرشاهزاده و نوابیه . ملگوف نام مسجد و مدرسه حاجی مصطفی خان را هم ذکر نموده . تکیه‌ها عبارتند از: چهارتکیه در بیرون دروازه بار فروش ، تکیه نو یا بی‌سر تکیه ، شکرآباد ، نعلبندان ، میرمشهد ، محمد تقی خان ، بیرام قن ، شاه غازی بن ، عباس خانی ، شیش کشان ، ملا آقا بابا ، حاجی آباد ، محله اصفهانی سر دروازه استرآباد و تکیه انبارنو .

«۸۰» ظهیر الدین مینویسد : سید کمال الدین که از سال (۷۶۳ تا ۷۹۵ هجری) حاکم ساری بود ، در کنفع ازوا در ماوراء النهر مرد و در ساری مدفون شد و مقبره‌ای عالی برای او ساختند . غیاث الدین فرزند اورا نیز در همان مقبره بخاک سپرده شد . سید یحیی بن قوام الدین و سید اشرف بن کمال الدین ، نیز در ساری مدفون اند . ولی راهنمای هن از محل قبور آنها اطلاعی نداشت .

«۸۱» ابن اسفندیار نام قبر سندی بن شاهک را که در زمان خلیفه عبدالله المأمون یکی از پیشوای شیعه بود ذکر می‌کند که در ساری در محلی که بعدها بانصری مشهد خوانده شد واقع بود . ملگونه خرابه‌های اماده خرمشاه را در دشت شعبان در مغرب

ساری ذکر مینماید.

«۸۲» ابن اسفندیار نام میدان و ظهیرالدین اسم رودخانه اترابن (افرابن) را در خارج دیوارهای ساری ذکر نموده‌اند. بعلاوه ابن اسفندیار میدان تاپان ساری را نام برده است. هیچ کس در آنجا از این نقاط که بشهر قدیمی ساری متعلق بوده خبری نداشت.

«۸۳» باید نام زاینده رود را نیز افزود که بلوک کوچکی در کنار رودخانه نکا است. این رودخانه در زیر پل خشک است. ولی قدری جلوتر ظاهر میشود زاینده رود نام دارد و بسه شعبه تقسیم و داخل دریای خزر میشود. غربی‌ترین آنها نهر محمد کیله و وسطی گوهر باران خوانده میشود.

«۸۴» این نهر بدون شک دار رود (دار ارو) است که ناپیر Napier گفته که در شش میل و نیم مغرب نکا است.

مکنیزی مینویسد نودهک که قریه ایست با ۴ خانوار جمعیت و گریلی‌ها و مازندرانی‌ها در آنجا مسکن دارند نزدیک جاده بین داراب کلا و امامزاده نکا واقع است.

«۸۵» دماغه‌هایی که بین این فرورفتگی‌های آب دریا درخشکی واقع شده‌اند، از غرب بشرق عبارتند از: نقچال (که همان نمک چال است) شاطر لنگه، جنبه کوتی، یعقوب لنگه، میان کله، یاغی گورک.

«۸۶» این قلعه را برای آن ساخته‌اند که از ورود و اشغال ناکهانی میان کله از طرف روسها جلوگیری کنند. ساختمان آن در حدود (۱۸۶۰ میلادی) شروع و در ۱۸۷۳ تمام شد.

«۸۷» ناپیر مینویسد طول شبے جزیره ۱۲ فرسخ است که گفته‌اند از قلعه پل‌گان سه منزل محسوب میشود بدین ترتیب: زردی، مقیم و سرتوك. در قلعه روسیان

چهارمیلی غربی سرتولک ، در امتداد ساحل اثر خرابه های قلعه روسی مشهود است که شاید مکانی است که استنکار ازین بسال ۱۶۶۸ آخرین مقاومت را قبل از ترک گفتن ایران نمود و باقی ایست که کنت وینوویچ در ۱۷۸۱ بنادر کرد . درن میگوید که اسم آنجا اروس قلعه و آن محل سابق جزیره ای بود .

« ۸۸ » چهارامام همان فریده یاقصبه ساحلی چارمان یا چهارمان میباشد که سابق شارمان یا شارمام نام داشته و ولاش ، باورا در آنجا بقتل رسانید .

« ۸۹ » در زاغمرز بما گفتند که سرخ دیم هم چرا کاهی بود که در تزدیکی آن دو تپه یکی سنگ تپه و دیگری بادیان تپه قرار داشته .

« ۹۰ » ده کوسان که کنار رودخانه کوسان است در چهار میلی غربی اشرف میباشد . ابن اسفندیار مینویسد کوسان در پای قلعه آب دارا واقع بود . این قلعه بدون شک همان قلعه دارا ( دزدارا ) است که تزدیک آن قریه هرزبان آباد واقع بوده و گفته اند طوس نوذر که فرمانده لشکر کیخسرو بود قصبه ای در پنجاه هزار ساخت در محلی که معروف به کوسان بود و آنرا طوسان نامید . محل قلعه ای که او ساخته بود ، هنوز تا زمان ابن اسفندیار در هنگامی که لومان دون خوانده میشد معلوم بود . کیوس جد باو ( باقر ) در این نقطه آتشکده ای ساخت . کوسان در قرن نهم اقامتگاه سادات بابلکانی بود .

« ۹۱ » گلمن میگوید آن قسمت از شمال ایران محصول پر تقال و لیمو ندارد و درختان اشرف را شاید شاه عباس از هندوستان آورده ولی معروف است که پر تقال های مازندران در زمان نصر بن احمد سامانی ( وفات ۳۳۰ هجری قمری ) وصف شده . بیهقی در سال ۴۲۶ ه صحبت از باغ های پر تقال و لیمو که در مازندران دیده بود ، نموده است .

« ۹۲ » باین اسمی میتوان خرابه های مسجد میرزا مهدی اشرفی و مدرسه

احمد ملا صفر علی را اضافه کرد . در مسجد جامع فرمانی از شاه سلطان حسین بتأثیر  
شوال ۱۱۰۶ هست که در واقع نظیر فرمانهایی است که در مسجد جامع لاهیجان و  
آمل دیده میشود .

«<sup>۹۳</sup>» در عباس آباد ۶ میلی اشرف اقامتگاه سلطنتی شاه عباس است که مسافران  
این حدود ایران اطلاع کمی از آن دارند در آنجا یک دریاچه مصنوعی است که آب  
نهر سارو و شاه کیله از آنجا سرچشمه می گیرد .

«<sup>۹۴</sup>» مکنزنی بین پاسند و خورشید کلانام دهات ذیل را برده است : خلیل خیل ،  
زیکاوند ، کلاک و قلعه پایان .

«<sup>۹۵</sup>» در آن موقع سه جزیره بود یکی بزرگ که در سال ۱۸۴۰ میلادی قسمتی  
از شبیه جزیره میان کله شده بود و دو جزیره کوچک . رو سها جزیره بزرگتر را ارست  
و دو جزیره دیگر را اوژنی و اشک می نامیدند .

«<sup>۹۶</sup>» در تاریخ مازندران ظهیر الدین ، تمیشه کوتی با نصران و تمیشه با نصران  
را ذکر میکند .

«<sup>۹۷</sup>» سابقاً قریب‌های بود موسوم به الوند کیا در مشرق خرابه شهر . بعضی از  
سكنه آن بدست ترکمنها بقتل رسیدند و بعضی دیگر پراکنده و عده‌ای از ایشان نیز  
در سر کلا در دو میلی آنجا ساکن شدند .

«<sup>۹۸</sup>» ده شصت کلا که لقب منوچهری شاعر دربار فلك المعالی از آنست -  
منوچهری تا ۱۰۴۱ میسیحی زنده بود - دیگر وجود ندارد .<sup>۱</sup>

«<sup>۹۹</sup>» ما از تواریخ ذیل که راجع به استر اباد و کران نوشته شده است اطلاع  
داریم . این ده تاریخ استر اباد تألیف ابوسعید عبد الرحمن بن محمد الا دریسی وفات ۴۰۵

- ابوالنجم احمد بن قوص بن احمد منوچهری دامغانی که کهنه‌اند مداح فلك المعالی منوچهر بوده است  
ملقب به شصت کله نبوده . برای مزید اطلاع به صفحه ن دیباچه دیوان منوچهری که به کوشش آقای محمد دیرسیاقی  
بسال ۱۳۲۶ چاپ شده است ، رجوع کنید . مترجم

و تاریخ استرآباد تألیف ابن الكاظم حمزة بن یوسف السهی الجرجانی (وفات ۴۲۷) تاریخ  
جرجان تألیف همین مؤلف و تاریخ جرجان تألیف علی بن احمد الجرجانی الادریسی ،  
کویا تمام این آثار ازین رفتہ باشد .

زاده کارتا<sup>۱</sup> بنابر قول آریان Arrian برابر جاده ارابه رویی که شاید همان  
استرآباد باشد که در جنوب واقع شده است بهترین و سهل ترین تنگه های سلسله  
بزرگ البرز است پس وند کارتا شاید همان گرد فارسی است .

«۱۰۰» محمد کاشی ترشیزی همدوره بایستقیر میرزا در استرآباد در بیرون  
اما مازاده معصوم که بنام نوح گوران معروف بود مدفون گردید . رجوع شود به  
تذکره دولتشاه سمرقندی چاپ پرسپور برآون ص ۳۹۰ .

«۱۰۱» رسم هر حاکم جدید این بود که سکه های مس سلف خود را تغییر  
بدهد . درنتیجه ۵۰ درصد کاهش قیمت پیدا میکرد .

«۱۰۲» استرآباد را هیتوان مهد خاندان کنونی ایران (قاچاریه در تاریخ تحریر  
این کتاب ) خواند . فتحعلی خان که شاه طهماسب دوم به تحریک نادر او را بقتل  
رسانید اهل استرآباد بود . پسر او محمد حسن خان آنجارا پایتخت خود گرد (۱۷۵۲-  
۱۷۶۲ میلیحی) . حسینقلی خان پس از هر که پدر خود به راهیان رفت و کوشة ازروا  
اختیار نمود . در آنجا در واقع شش سال مستقل ماند تا آنکه بدست کسان خودش در  
سرخ دشت مقتول شد . آن محمد خان در استرآباد بدینیا آمد در خانه سید رضا مفیدی  
که از آنوقت به مولود خانه معروف گشت .

«۱۰۳» سایکس حکایت می کند که از بجنورد وی به سملقان رفت و در شاه آباد  
که مرکز عمده این دره است چادر برافراشت . بعد در ضمن عبور بدره چالباش  
رسید . قراطغان که در حدود ۵ میلی دشت است ، در کنار جنگلی واقع است . از

دشت به دهنه کر کان رو آمد . و در اشاقی که در وسط راه تنگ است چادر زد . این محل در تزدیکی آبادی بنام تنگه راه آثار قلعه‌ای بود که به تخت سلیمان معروف است . شغال تپه زمین بلندی است تزدیک نهر وصل به چکور مرکز عمدۀ کر کان که سرزمین کوکلان هم نامیده می‌شود خرابه‌های مهم (شهرنو و شهرلکنو) واقع است . سایکس در خارچادر بر افراشت که در مجاورت آن خرابه‌های پرس در ۱۴ میلی کنبد قابوس قرار دارد . رجوع شود به مقاله سایکس در «سفر ششمین به ایران» مندرج در مجله انجمن جغرافیائی پادشاهی ، ژانویه ۱۹۱۱<sup>۱۰۴</sup> . « سایکس مدعی است که قلعه ماران همان پایتخت دوم پارتها (اشکانیان) است که تیرداد ساخته و به دارا موسوم کرده که همان داریون<sup>۱</sup> یونانیها است .

« ۱۰۵ » عوفی مینویسد کبود جامه قبیله‌ای بودند ساکن بین استرآباد و خوارزم و شهری داشتند بنام شهرنو یا شهرلکنو که خرابه‌های آن هنوز در سرزمین کوکلان دیده می‌شود . امیر تیمور در سال ۷۹۲ هجری از کر کان به سملقان از راه شهرنو و حورحاباد تاخت ، کوه سار جزء کبود جامه بود . چنان‌که قریه دل آباد (تیله‌وای فعلی) در کوه‌سر را دولتشاه سمرقندی در کبود جامه ذکر نموده و باحتمال قوی کلپایگان قسمتی از کبود جامه بوده . حمدالله مستوفی مینویسد کبود جامه شامل تمام کر کان پس از ویرانی کامل آن سامان می‌گردیده .

« ۱۰۶ » در سال ۷۶۱ هجری ابوبکر شاسمانی که از طرف سربدال‌ها حاکم شاسمان بود ، می‌گویند وی تصویر چهل تن سرباز مغول را بر دیوارهای قلعه‌ای که در آنجا ساخته بود نقش کرد . بعدها امیر تیمور قصری در آنجا ساخت و زمستان ۷۹۵ هجری را در آنجا گذرانید .

۱۰۷ « اسمی بعضی از دهات حوزه قدیم کر کان : آبندان ، برکام ، جرکان ، جوغان ، جوانگان ، ماسورآباد ، روشنین ، روک ، روین ، زبخنژدیلک شهر ، زوین ، سلیمان آباد نژدیلک شهر ، سلینه که کفته اند در ۱۲۰ میلیسواری از طریق کوهستان واقع است و جمعیتش بیشتر از سکنه کر کان بود و فقط چند خانواده ای هم از طبرستان در آنجا بودند . فیروز کند ، کش (کج یا حصن ) در ۱۲ میلی کر کان بر فراز کوه مصلقل آباد ، ماقلاصان ، مهرجمین و میشه همه در نژدیلکی کر کان ، وزدول ، وسکر در ۲۸ میلی کر کان متعلق به جردستان ، ناسر یا ناسروده و هیان بیهقی در سال ۴۲۶ هجری محمدآباد را در نژدیلکی گنبد قابوس نام برد .

۱۰۸ « خلیج استرآباد را حمدالله هستوفی بنام نیم هردان ذکر نموده . جمعیت آنجا در قرن هشتم هجری بسیار زیاد و بندر کاهی برای کشتی های سراسر سواحل دریای خزر بوده و بندر در حدود سه ربیع فرستخ تا شهر استرآباد فاصله داشته و قصبه مجاور آن که تجارت وسیعی داشته شهر آباد بود (Le Strange ص ۳۷۵) و آن بدون شک جای بندرآبسکون را که در اویل قرن هشتم ازین رفتہ گرفته بود . اکنون هم ده خرابهای بنام امین آباد نیم هردان هست که قسمتی از کرد محله میباشد .

۱۰۹ « خرمارود که در نژدیلکی خرابهای شهر قدیمی کر کان به کر کان رود می پیوندد ، از سه نهر تشکیل میشود . یکی پسرک در حاجی لر که از کوه نیلی سرچشمه میگیرد و بنام چهل کیسو یا چهل جای معروف است . نهر تره (۱) که از دره چناشک و قانچی با دره پارسیان جاری میشود و دیگر نیز صو که بقول اهل محل از املاک هربوط به نریمان جد رستم بوده است که از آن مشتق شده نریمانصو و بمروز زمان نیز صو شده که نام کوهی نیز هست که در نژدیلکی آنست . کنانی در قدیم آبرا از مسافت چهار میلی از خرمارود به باغات کر کان می برد . این مطلب با شرحی که در ذیل صفحه ۱۲۵ داده شده است مطابق نیست .

۱۱۰» قرنگی امام در زبان ترکمنی یعنی امام سیاه . دو امامزاده دیگر هم مورد احترام ترکمن ها است یکی قزل امام یا امام سرخ نزدیک قاری قلعه در خاک روسیه و آق امام یا امام سفید بر رأس تپه ای نزدیک قریه نیلی در فندرسک میگویند این سه امام برادر بودند .

۱۱۱» قله جهان نما ۸۹۰۰ پامر تفعی ترین قله بین رشته جبال شاه کو (۱۳۰۰۰ پا) نیز وار است و در مسافت بسیار دور در جانب غربی هم غیر از قله دماوند بلندترین قله ها است . این کوه از ستون های سنگی و گچی تشکیل یافته و دامنه های آن پراز جنگلهای انبوی کاج است . فلات آن بارتفاع ۶۵۰۰ پا است و جادة از استر اباد به چهارده از طریق تنگه صندوقه از آنجا عبور میکند .

۱۱۲» چهارده (۶۵۰۰ پا) مرکب از چهار قریه است در دامغان درسه فرسخی جنوبی چشمہ علی . این چهار قریه باهم در یکجا قرار دارند . اسمی آنها عبارتند از کشه ، که اکنون به خراب ده معروف است چون در اثر زلزله ویران شده ، زردوان ، ورزن و قلعه .

۱۱۳» از بالای شنگله سیلا بی بطرف تخت سنگ سرخ فامی فرو میریزد که در رأس آنها خرابه قلعه قدیمی منسوب به جمشید دیده میشود ( یادداشت های دوران اقامت در ایران ص ۲۸۴ بقلم استوارت )<sup>۱</sup> .

۱۱۴» برد در دامنه رشته کوه های مازندران و مغرب دامغان است و در شش فرسخی این شهر قرار دارد جهت دره سرتنگ از شمال غربی بجنوب شرقی از بادله تا فولادمحله است . در شمال این دره گردنه ایست بنام تنگ شوراب در نقشه لاوت در شمال کوه سرتنگ ولنحو تلمه ، کرات ، هوات ، قلعه سس ، روس ، سوری و بادله دیده میشوند . قلعه سرتنگ کوتاهی در سمت شرقی دره سرتنگ و مشتمل است بر

تقریباً ۸۰ خانه و ۳۰۰ تا ۴۰۰ نفر جمعیت . زراعت خوبی در آن حدود دیده میشود و از هر نقطه زمین جهت کشت استفاده شده است .

« ۱۱۵ » چهار باغ (۷۱۰۰ پا) در دره‌ای واقع و محصور است به کوههای لر و لنده در شمال و رشته شاه کوه در جنوب .

« ۱۱۶ » فرق قریه‌ای مخرب و گردنه‌ای است در ۱۴ میلی شهر استرآباد ، سر راه شاهرود . راجع باین گردنه لاوت شرح ذیل را ذکر نموده :

سر بالای در واقع از ارتفاع ۳۴۵۳ پا از حوالی زیارت شروع میشود و راه از زیارت تا مرانع علی آباد درسه میلی آنجا (۷۶۰۰ پا) بسیار طولانی است و بهتر است در بلند سفاله توقف نمود . در ارتفاع ۷۰۰۰ پا کاروان سرای حقیری بنام رباط قزلق است . بلند سفاله که در آنجا چشممه‌ای هست در ارتفاع ۵۲۰۰ پا است . قبل از رسیدن به قله گردنه رباط دیگری است که برای مسافران در فصل زمستان که برف و گل فراوان باشد ، خیلی مفید است .

« ۱۱۷ » زیارت دهکده‌ای است در پانزده میلی جنوب استرآباد در شمال شرقی آن قله قلعه گردن ۹۰۰۰ پا و سمت جنوب سیاخانی ۷۲۰۰ پا و جنوب غربی قله‌لنده ۶۰۰۰ پا و شرق قله زباله است .

« ۱۱۸ » سه راه از نعوده به دشت یمومت هست . جنوبی ترین آن خان دور و وسطی قراتپه و شمالی آن گردنه صادقانی است . راه باریکی از نوده به میانه سر راه طهران به مشهد هست که از ارتفاعات خرمalo شروع و بجلگه زردوها منتهی میشود .

« ۱۱۹ » بکفته مسعودی اردشیر با بکان مازندران را بین چهار اسپهبد که هر یک از ایشان هم مرزبانی زیر فرمان خود داشته تقسیم کرده بود : مؤید ویس و رامین بر مازندران و خراسان از جانب بیری پسر کودرزین بالاش اشکانی حکومت داشته .

«۱۲۰» فرمانروایان و امراء ای استرآباد عبارت بودند از : طغاتیمور فرمانروای استرآباد که بدست یحیی کرابی کشته شد . علی بوالقلندر از جانب پهلوان حسن بحکومت آن ایالت منصوب شد . امیرولی پسر شیخ هندوها کم مستقل در ۸۵۴ هجری در سال ۷۸۴ به امیر تیمور تسليم کشت و دو سال بعد بقتل رسید . پیر یادشاه بن لقمان بن طغا تیمور ( ۹۰۹-۷۸۶ هجری ) ، شمس الدین علی بن جمشید قارن ( ۸۱۰ هجری ) ، امیر هندوکا ۸۴۰-۸۵۳ ه ، بابا حسین که بعد از مرگ با بر بحکومت منصوب و در جنگ تزدیک نسا در سال ۸۶۲ کشته شد . میرزا جلال الدین سلطان محمود از طرف پدر خود سلطان ابوسعید ( ۷۵۴ ه ) . عبدالرحمون ارغون از طرف میرزا سلطان حسین ۸۶۵ . امیر شیخ زاهد طارمی ۸۷۳ و حسن شیخ تیمور جانشین او ، خواجه احمد فندرسکی از جانب شیبک خان ( ۹۱۴ هجری ) ، زینل خان ۹۳۳ حاکم صفوی ، عبدالعزیز سلطان از طرف پدر خود عبید خان خوارزمی ۹۳۵ پس از اورینش بهادر بحکومت رسید . سلطان محمد ذو القدر بن امیر علاء الدوّله صفوی حاکم ۹۷۳ ، صدر الدین خان استاجلو ( ۹۴۴ هجری ) و پس از او شاه علی سلطان استاجلو که در سال ( ۹۵۷ هجری ) وفات یافته . جانشین شاه وردی سلطان استاجلو در سنه ۹۶۲ کو کجه سلطان قاجار شد . ابراهیم خان ذو القدر ( ۹۶۵ ه ) خلیل خان تامدتی بعد از ۹۷۳ حاکم بود . مرتضی قلی خان پرنانک و پدر خان افشار در زمان سلطان محمد خدابنده و اوایل پادشاهی شاه عباس اول حکم استرآباد بودند . بواسطه یک شورش عمومی در آن ایالت علیار بیک ایمین ، از طرف شاه عباس بحکومت آنجا منصوب کشت . جانشین وی پسرش محمد یارخان شد که بدست ترکمنها بقتل رسید و برادرش قلیخ خان بجای او نشست .

حکومت استرآباد سپس به فرهاد خان رسید و بعد از مرگ او به حسین خان زیاد اوغلو قاجار واگذار گردید . الله پار خان حاکم استرآباد در سال ۱۰۰۷ وفات

کرد و پسرش محمد یار خان جانشین او شد . فریدون خان چر کس پس از ۱۸ سال حکومت بر آن ایالت در ۱۰۳۱ وفات یافت . خسروخان ، حسین خان بیگلریسکی در ۱۰۵۱ در گذشت ، مهراب خان بجای او منصب گشت . جانشین حاجی منوچهر خان در ۱۰۷۱ جمشید خان شد . در ۱۰۸۶ محمد خان حاکم بود . بعد فتحعلی خان قاجار استرا باد را تصرف کرد و تا سال ۱۱۳۹ آن ایالت را در دست داشت و در این سال بدست شاه طهماسب دوم به تحریک نادر بقتل رسید . رحیم خان گریلی از طرف نادر تعیین و بجای او هم محمد حسین خان قاجار مدت محدودی حکومت کرد . او از طرف نادر حاکم شد . سپس محمد حسن قاجار در ۱۱۶۰ و حسین قلی خان قاجار که با استقلال حکومت می کردند . آغا محمد خان قاجار مستقل ۱۷۷۹ .

حاکم قاجاریه عبارت بودند از : فتحعلی خان که بعد شاه شد ۱۲۰۶ ه . محمد زمان خان عزالدین لو وفات ( ۱۳۴۹ هجری ) ، مصطفی خان که بجای او در سال ۱۲۳۸ حاکم شد و سپس بدیع الزمان میرزا صاحب اختیار آمد ، اردشیر میرزا ملک آرا ۱۲۵۰ ، فضلعلی خان ۱۲۵۱ ، امامقلی خان قاجار و پسرش عباس خان بیگلریسکی<sup>۱</sup> سلیمان خان خان خانان ۱۲۵۶ ه . محمد ناصر خان محمد تقی خان ، ظهیر الدوله ، عباس خان بیگلریسکی ، شاهرخ خان ، امیر موسی خان ، عباس خان بیگلریسکی ، احمد میرزا ، محمد رحیم خان بجنوردی برادرش جعفر قلی خان ایلخانی در سال ۱۲۷۳ هجری بجای او نشست و در مراجعت از هاموریت سر کوبی قر کمن ها در گذشت .

Abbas Mیرزا ملک آرا ، محمد دولی خان قاجار ۱۲۷۷ هجری ، انشیروان خان عین الملک ۱۲۸۰ ، محمد دولی خان سردار ۱۲۸۱ میرزا محمد خان سپهسالار ۱۲۸۳

- چند مترجم این کتاب : غلامعلی فرزند مصطفی خان فرزند امامقلی خان بن عباس خان بن امامقلی خان

پژوهگ

که در همین سال حاجی کیومرث میرزا جانشین او شد . انوشیروان خان اعتضادالدوله خانسالار ، اعتضادالدوله فرزند اعتضادالدوله ۱۲۸۵ جانشین او سلیمان خان سرتیپ صاحب اختیار که پل بین شهر گران و آق قلعه را ساخته . حسینقلی خان در سال ۱۲۹۲ بحکومت استرا باد منصوب ولی بزودی معزول شد و صاحب اختیار بجای او نشست . جهانسوز میرزا ۱۲۹۲ا ، مصطفی خان میرینج ۱۲۹۶ جانشین او حبیب‌الله خان ساعدالدوله در ۱۲۹۸ ، یار محمد خان بجنوردی ۱۳۰۳ ، وجیه‌الله میرزا سیف‌الملک ۱۳۰۵ ، محمد ولی خان تنکابنی ، ناصر‌السلطنه ۱۳۰۷ ، عبدالله میرزا حشمت‌الدوله ، ناصر‌السلطنه ۱۳۰۹ ، میرزا عبدالله خان انتظام‌الدوله ۱۳۱۰ ه ۱۸۹۳ م ، کیومرث میرزا عمید‌الدوله ، وجیه‌الله میرزا ، امیر خان سردار ۱۳۱۲ ، جهانسوز میرزا امیر نویان ۱۳۱۵ ، ساعدالدوله ۱۳۱۶ ، احمد خان قاجار علاء‌الدوله ۱۳۱۷ ، حاجی محمد صادق خان شاهیبیاتی امیر توپخانه ۱۳۱۸ ، حاجی سلطان محمد میرزا سیف‌الدوله ۱۳۲۲ ، محمد علی خان سردار افخم ۱۳۲۲ ، نصرت‌الله میرزا ، امیر خان سردار ۱۳۲۴ ، نصر‌السلطنه ۱۳۲۵ .

«۱۲۱» قارن وند یکی از تجیب‌ترین تیره‌های هفت کانه ساسانیان ایران بودند که اخنای آنرا هورخان عرب «أهل البيوتات» می‌خوانندند .

«۱۲۲» ابوخزیمه در مکانهای ذیل ساخلو گذاشته بود : تمیشه ، رودبار در دو فرسخی تمیشه ، کوسان ، اسرامیل ، سامته ، کوسان ، زیروان در پنجاه هزار ، دو آب ، مهروان ، اصرم ، از دره ، اوسرزین ، اورار آباد در بالای پریچه ، روا ، ساری ، ارتا ، چپک رود ، خرم آباد ، چمنو ، فریم ، یزدان آباد ، کولا ، مامطیر ، سالیان نزدیک لفور ، نیشاپوریه ، طبران ، اسفندیار ، تریچه ، فتح ، فصلب جابران ، مسله (میله) ، زرین کول ، آمل ، گیلان آباد بالای رانکوه پادشت ، هلاوان ، ناتل ، بهرام ده ، قراتغان بالاراه ، والا شجرد ، کجو ، جورشجرد ، سعید آباد ، کلار ، حدود ،

دیلم ، کوهستان دوپشم ، السعیدی .

«۱۲۳» حکام دیگر مازندران عبارت بودند از میرزا علی اصغر از طرف نادر شاه ، مقیم خان از طرف عادل شاه ، ابراهیم خان محمدخان قوانلو از طرف محمد حسنخان قاجار ، نظرخان از طرف کریم خان ، محمدخان داد و سواد کوهی و پسرش مهدی خان از جانب کریم خان ، حسینقلی خان قاجار مستقل ، زکی خان از طرف کریم خان ، مرتضی قلی خان قاجار مستقل ، آغا محمدخان قاجار مستقل ، خان ابدال خان از طرف آغا محمدخان قاجار ، آغا محمدخان قاجار مستقل و سپس حکام دیگری که از طرف او و جانشین هایش منصوب شده بودند .

«۱۲۴» اسامی ذیل چند نامی است که با آنها تواسته ام دسترسی یابم : ناصر علوی برای ملاقات امیر مسعود بن سلطان محمود غزنوی در سال ۴۸۳ هجری به آمل آمد . مهدی علوی قلعه الموت را در همان سال بمالحدۀ اسماعیلیه تسليم نمود . کیا بزرگ ، داعی الحق هادی ، شاه غازی رستم رادر موقعی که سلطان مسعود برادرزاده سلطان سنجر سلجوقی بمازندران حمله کرده بود با ۵۰۰۰ تن دیالله در سال ۵۶۱ هجری یاری نمود . کیا بزرگ داعی الحق ، رضا ابن هادی که اسپهبد اردشیر (۵۶۸-۶۰۲) ناحیه دیلم را با اختصاص داده بود . سید حسین ناصر مدفون در رو دسر .

«۱۲۵» این جانب سکه‌ای را که بسال ۳۴۳ هجری در آمل بنام رکن‌الدوله ابوعلی بویه سرته ضرب شده و سکه الاستندار که در موزه بریتانیا موجود است به ابوالفضل منسوب میدانم .

«۱۲۶» هر وقت که اسپهبد فرخان بآن حدود جهت شکار میرفت رسمش این بود که چند صبحی در تن پرست که قلمرو تردوینی بود ، در همان محلی که قصر اسپهبدان فرخان و خورشید هنوز دیده نمی‌شد ، توقف و عیش و نوش کند . اودر مجلس بزمی با کامیابی در خواست ازدواج با دختر مسما و غان را نمود و برای اودر آنجا قصری

ساخت که بوسیله ترעהهای با دریا مریبوط میگشت . اما بعد ها فرخان ازیدر زن رنجشی پیدا کرد واورا سربزید و تمام املاکش تاحدود داران را به قلمرو خود ضمیمه ساخت . رجوع شود به کتاب ابن اسفندیار صفحه ۱۰۱

ناحیه میاندورود که از دارکلارود تارودخانه مهریان (که بنام میربان معروف گشته است ) امتداد دارد جزو ساری و حد شرقی آن قراطغان بود . رجوع شود به تاریخ مازندران تأثیف ظهیر الدین ص ۴۲ . مهروان ناحیه‌ای بود واقع در محلی هموار در کوهستان . درده فرسخی ساری قصبه‌ای بهمین قام داشته و نهر مهروان بدون شک رودخانه کنونی نکا است . دو آب گووا قریه‌ای در ملتقاتی نهرهای اسب و نیزه و سرنگ در جنوب پل کنونی نکا بوده است .

«۱۲۷» محلی بود در نزدیکی رودخانه هر هز معروف به دربندشینو . بدان جهت باین نام شهرت یافته بود ، که با حرب هنگامی که از جلوشکر پیدر خود منوچهر میگریخته مر زبان لاریجان در آنجا با اسب بمیان آب زد و در آن نقطه جریان آب بسیار قوی بوده است .

«۱۲۸» بهمنشیر را اردشیر بابکان تأسیس کرد و بعد به کرجیان معروف شد . رجوع شود بتاریخ گزیده حمدالله مستوفی چاپ کیب لندن . ص ۱۰۴ ج ۱ .

## صورت کتیبه هایی<sup>۱</sup> گه در گیلان و مازندران و استرآباد موجود است<sup>۲</sup>

صورت کتیبه صندوق مقبره سید علی در تجن گو که :  
کل شی هالک الاوجهه - امر الواقف الفنی محمد بن علی الحسینی فی سنۃ احد  
و تسعین و ثمانماهیہ عمل استاد محمد یادگار بن حاجی مسافر تبریزی .

### صورت کتیبه سنگی در مسجد جامع لاهیجان

هو السلطان المتعال - حکم جهانمطاع آنکه وزیر کیلان بیه پیش بشفقت  
شاھاھه سرافراز گشته بداند که چون هنگامی که مهره انجم بر تخته زرنگار فلان  
آبگون سیماب نمون بدست قضا چیده و کعبین عاج نیرین جهت تحصیل نقدسعادت  
کوئین بنقش شش جهه گردیده گنجور گنجینه وجود بمؤدی حقانیت اقتضای قول  
اللهم مالک الملک تؤنی الملک من تشاء و تنزع الملک ممن تشاء و تعز من تشاء و تذل  
من تشاء بیدک الخیر انک على کل شی قدیر درهم و دینار تمام عیار دولت و اعتبار ده  
ورز دهی پادشاهی و فرماندهی عرصه روزگار را جهت این دودمان خلافت و امامت

۱- مؤلف «كتاب» نوشته است . ۲- کتیبه های مزبور را درست و یعنی آنچه در نسخه چاپ او قاف  
کیب سال ۱۹۲۸ بوده چاپ کردیم و هرچه از اغلاط املایی و جمله بندی دیده شود معلول آنست که ما به حفظ رسال خط  
واصل متن پابند بودیم . ( مترجم )

و خاندان نبوت ولايت در مخزن هستي در کمال تردستي محفوظ و مضبوط داشته جهه سپاس اين نعمت بي قياس و ادائی شکر اين عارفه محکم اساس در اين عهد سعادت مهد که عذر اي دولت روز افزاون در آغوش ولیلاي سلطنت ابد مقرون دوش بدوش و اولين سال جلوس ميمنت و او ان شکفتگي گلشن آمال عامه نفوس است همت صافی طويت معدلت گستر و ضمير منير مهر اضافت شريعت پرورد بحکم آيه وافي هداية الذين مکناهم فی الأرض اقاموا الصلوة و اتوالر کوة و أمر بالمعروف و نهوا عن المنکر و اجر اي اوامر و نواهي خالق و عقل كل خاتم انبیاء و رسیل بفحواي صدق انتماي اطیعوا الله و اطیعوا الرسول لعلکم تفلحون معطوف و مصروف داشته امر عالم مطیع شرف نفاذ یافت که بمضمون بلاغت هشحون قل انما حرم ربی الواحش ما ظهر منها و ما بطن پرده گیان پرده گشا و پرده نشین و شاهدان چهره نما خلوت گزین بوده با نامل عصیان نقاب بي شرمی از رخسار عفت ابراز ننموده دامن زن آتش غضب دادار بي نیاز نگرديده ساکنان خطة ايمان و مقیمان دار السعادة ایقان بمضمون حقیقت نمون یا ایها الذين آمنوا انما الخمر والميسرو الانصاب والازلام رجس من عمل الشیطان فاجتنبوا لعلکم تفلحون دست بأس دراز نکرده قبل از آنکه شطرنجی روزگار ایشان را در روز ممات مات و فيل بند حیرت و هیمان هنگامه عرصات ساخته معلوم شود که آنچه نرده در باخته اند سالك طریق اجتناب بوده بهیچوجه پیرامون آن عمل شنیع نگرددند و کل وجوده بیت اللطف و قمارخانه و چرس فروشی و بوزه فروشی ممالک محروم و را که هرسال مبلغهای خطیر میشد بتخفیف و تصدق فرق فرقدان سای اشرف مقرر فرمودیم و در این ابواب صدور عظام و علمای اعلام و فقهای اسلام وئیقه و اینقه علیحدۀ موکدۀ ابدی و طعن سرمدی که موشح و مزین بخط گوهر بنان همیون ماست بسلک تحریر کشیده اند می باید که آن وزارت پناه بعداز شرف اطلاع بر مضمون رقم مطاع لازال نافذًا فی الاقطاع والاربعاء مقرر دارد که در کل محال ضبطی خود ساکنین

ومتوطئین بقانون از هر شریعت غرا و طریق اظهار ملت بیضاناهیج منهیج صلاح و سداد بوده مرتكب امور مذکور نگردیده و بدکاران را در حضور اهالی شرع شریف و کلانتران و ریش سفیدان محلات توبه داده مرتكبین محترمات مزبوره را تنبیه و تأديب و التزام بازیافت نموده هر کاه شخصی اشتغال با آن افعال ذمیمه نماید یا برنهیج شنیعه دیگری مطلع کشته اعلام ننماید آن شخص را بنوعی تنبیه نماید که موجب عبرت دیگران گردد و آن وزارت پناه بعلت وجودهات هزبوروه چیزی بازیافت ننموده نگذارد که آفریده بدانجهة دیناری طمع و توقع نماید و خلاف کننده از مردودان در کاه الهی و محروم ان شفاعت حضرت رسالت پناهی و ائمه طیبین صلوات اللہ علیہم اجمعین و مستحقان لعنت و نفرین ملائکه آسمان و زمین باشد و اهالی و اوپاش را نیز از کبوتر پرانی و گرگ دوانی و نگهداشتن گاو و قوچ و سایر حیوانات جهت جنگ و پرخاش که باعث خصوصت و عناد و موجب انواع شورش و فساد است مننوع ساخته سد آن ابواب را از لوازم شمرند و دقیقه‌ای در استحکام احکام مطاعه و اشارت و اجرای اوامر شریفه فرو کذاشت ننماید و از جواب براین جمله روند و رقم قضا شیم معدلت مضمون را بر عموم خلایق خوانده بر سنگ نقش و در مساجد جامعه نصب نماید و در این ابواب قدفن داشته هرساله رقم مجدد طلب ندارند و در عهده شناسند نحریر آفی شهر شوال ۱۱۰۶.

### ایضاً صورت کتبیه سنگی دیگر

در زمان فخر شاهان جهان سلطان حسین وارث ملک سلیمان خسر و مالک رقاب روی همت از رسوم کارداریها که تافت عدل جو دستور صاحب رای طاهر انتساب با دل شاد از خرد تاریخ او کردم طلب کفت دارد داد که عار از رسوم بیحساب صورت کتبیه صندوق مقبره سید رضی در بقیه شیخابن کلاشی هالک الوجهه هذا المرقد المنور والمضجع المعطر للسید المکرم

والشيخ المعظم السيد رضى بن مهدى الحسينى الباشكجاني وانتقل فى شهر الله المبارك  
رمضان اربع و ثلثين و ثمانماية عمل استاد محمود بن شهاب الدين درود گر .  
قد كان صاحب هذا القبر لؤلؤة عز لقد صاغها البارى من اللطف  
عزت و لم تعرف الايام قيمتها فردها غيره منها الى الصدف

ايضاً صورت کتیبه در بقعة مزبور :

عمل استاد ياد کار درود گر سنة خمس و ثلثين و ثمانماية .

ايضاً صورت کتیبه در دیسکر .

أمر . . . . هذا الباب الفقير سيد رضى بن مهدى الحسينى الباشكجاني سنة اثنى  
وعشرين و ثمانماية  
بر این در گاه این در ياد کار است ز استاد احمد و از ياد کار است .

ايضاً صورت کتیبه صندوق مقبرة شیخ زاہد در بقعة مزبور .

كل شي هالك الاوجهه - له الحكم و اليه ترجعون - هذا المرقد للصالك  
في مسالك المعارف ذي الرياضة المرضية المعارف العابد الشیخ الزاہد و تاریخ وفاته  
بعد العصر من يوم الثلاثاء اربع وعشرين ربیع الثاني سنة احدی عشر و سبعماية تاریخ  
وفات شیخ فاضل و مقتدى الکامل شیخ الزاہد المرحوم طاب ثراه وجعل الله في الجنة  
مثواه آخر روز سه شنبه بیست و چهارم ماه ربیع الآخر سنة احدی عشر و سبعمايه .  
عمل عبد الله درود گر .

صورت کتیبه در امامزاده ابراهیم در آمل .

قفل درب الكعبه بگشا يا مفتح الابواب هذا الروضة المقدسة انهم الابرار العالم  
ابو محمد ابراهیم الملقب بالاطهر و الكاظم و اخيه المعالی يحيى وامهما اللهم صل -  
على ابی و على ابومحمد ابراهیم ابن امام الحمام الموسی حجۃ الله بن امام ابو جعفر

محمد التقى بن الامام الغريب المدفون بارض طوس الامام على بن موسى الرضا في شهر  
شوال ٩٢٥ .

ايضاً صورت كتبية صندوق امامزاده مزبور  
السلام على اولياء الله و اصحابه السلام على امناء الله و احبائه السلام على  
اصحاء الله و خلفائه السلام على محال معرفة الله السلام على سلالة رسول الله السلام على  
سلالة امير المؤمنين ولی الله السلام على ذرية المخصوصين في طاعة الله السلام على المتقربين  
في مرضات الله اشهد يا مولاي ابراهيم ابن مولاي موسى ابن جعفر الكاظم انك عشت  
سعيداً و مت مظلوماً والتقيت بأئمه الطاهرين و اجدادكم المعصومين فاز متبعك ونجا  
صدقك و خاب و خسر مكذبك و المتختلف عنك اشهد لك بهذه الشهادة و لان اكون  
من الفائزين و لعنة الله على اعدائكم و من يبغضكم اجمعين الى يوم الدين فياليتنى  
كنت معكم فافوز فوزاً عظيماً العمل العاصي شيخ حاجي آقا ١١٨٧

ايضاً كتبية در دیگر .

عقد هذا الباب على امر امام واجب التعظيم امامزاده ابراهيم ابن امام الهمام  
موسى كاظم عليه السلام و الصلاة .

صورت كتبية سنگ مقبره امامزاده سه تن در آمل .  
فى شهر الله شعبان المبارك سنة اربعة عشر و خمس مایه  
بسم الله الرحمن الرحيم لا اله الا الله محمد رسول الله الملك لله العزة لله  
الحمد لله .

هذه قبر الامام السعيد قاضي القضاة تاج الدين فخر الاسلام ابو القاسم بن الامام  
الشهيد فخر الاسلام ابو المحاسن الروياني قدس الله روحه .

صورت کتیبه در امامزاده هزبور .

امر بعمارة هذه البقعة الشريفة . . . سید عزالدین ابن سید بهاءالدین آملی .

صورت کتیبه سنگی در مسجد کاظمیگی در بارفروش

بسم الله الرحمن الرحيم

محمد خان آن سرور نیکبخت	کزو یافت امر حکومت نظام
همان مظهر عز و شان و شرف	که شد حامل شرع خیر الانام
چو نوشیروان شد با وعدل ختم	چو حاتم در او گشت همت تمام
برآمد ز فیض سحاب عطاش	نهال امید خواص و عوام
نموده بنایی که در وصف او	خرد خوانده ثانی بیت الحرام
ز اقبال بانی والطف حق	چه در ملک و دین یافت عز تمام
خرد بر حسین گفت و تاریخ شد	شود ثانی کعبه حق بنام

صورت کتیبه سنگ دیگر

قصر خیر را بانی کاخ جود را معمار

قبله خردمندان کعبه نکوکاران

ملک عقل را حاکم شهر و شرع را رونق

نور بخش هفت انجمن شمع بزم بر ایوان

صبح کلشن دولت مهر مشرق قاجار

گلبن حلاوت را نیک بو محمد خان

با دل صفاپور طرح مسجدی افکند

کزشکوه او شد نیک راه خیر بر کیوان

معبدی که هر طاقش جفت گندگ دون

مسجدی که محرابش رشك از فری خوبان

کرد امر سکاری بروصاف خان تفویض  
 هر یکی گل دیگر در حدیقه احسان  
 فخر صدر دین داری زبده شیخ الاسلامی  
 کن قدش بر از نده گشت خلعت ایمان  
 گلشن قضا پرور خاصه قاضی عسکر  
 کز نسیم خلق او گل شکفت در بستان  
 شد چو این بنا بر پا از توجه بانی  
 سر بر آسمان کردن گشت خلق را آسان  
 وسعتش از آن افزون کش جهان توان گفتن  
 رفعتش از آن بر ترکش نهم فلك بتوان  
 شد بنام هر طاعت از ستون آن قایم  
 شد تمام ز اركانش هر نماز را اركان  
 بسکه معرفت خیز است خاک آن بهشت امن  
 بسکه طاعت انگیز است صحن آن فلك سامان  
 از هوای صحن او تربیت اگر یابد  
 سجده باز می آرد نخل قامت جنان  
 چون ز عقل گل طوفان خواست سال تاریخش  
 گفت قبله آفاق مسجد محمد خان

۱۱۶۹

---

صورت کتیبه سنگ در مسجد جامع بار فروش :

در روز گاری همایون که دست ستم در زنجیر عدل بسته بود بفرمان پادشاه  
 جم خدم محمد شاه قاجار عالیجاه فضلعلیخان خان حاکم مازندران شد اجراء

خبرازی را بخشید هر کس مطالبه نماید بلعن ابدی گرفتار شود — مشقه محمد تقی

ایضاً صورت کتبه دیگر :

ستوده میر محمد حسین پاک نهاد  
کزاوست تولیت این مکان کعبه نشان  
بعهد دولت خاقان عصر فتحعلی  
کهشد ززلزله این محترم بنادران  
ز اهتمام تمام و کمال سعیش کشت هزار بار ز اول نکوت آبادان  
( سوره سبع اسم ربک اعلیٰ . . . )

حرره محمد مهدی فی شهر صفر المظفر ۱۲۲۰

صورت کتبه دری در بار فروش :

الله مفتح الابواب الله ولی التوفيق

عمل استاد احمد نجار بن حسین فی التاریخ محرم سنۃ سبعین وثمانمایة  
ایضاً

عمل سید علی ابن سید کمال الدین آملی غفرالله ذنو بھما

صورت کتبه ای بر دیوار کاروانسرایی در بار فروش

خوش است باده گلنگ با کتاب شکاری

زدست ساقی گلچهره در کنار بخاری (سنۃ ۱۱۱۴)

صورت کتبه صندوق مقبره امامزاده سلطان محمد طاهر :

صاحب اختیار هذه العمارة مشهد منور مقدس مطهر امام اعظم سلطان طاهر ابن امام موسی کاظم عليه التحیة والرضوان و بناء العمارة باسم امير اعظم شاه معظم امیر کبیر خلاصه اولاد سید المرسلین امیر منتضی الحسینی طاب ثراه و جعل الجنة مثواه بعد از شاه من حوم امیر اعظم امیر محمد الحسینی نورالله قبره مدد دریغ نداشتند و بعد از مغفورین ساختن قبر پر نور از امیرزادگان عظام امیر عبدالکریم و امیر

عبدالرحيم طاب الله ثراهما و طاب مثواهما وبهأتمام رسانیدن مشهد مقدس و نهادن قبر پر نوراز امیرزاده اعظم امیر رضى الدين الحسينى خلد الله ملکه و سلطانه واوضح على العالىين برها نه حق بارى تعالى بادمعماه هذه المجاوار استاد هولا شمس الدين ابن نصر الله المطهرى بتاريخ سنة خمس سبعين وثمانمائة .

صورت كتبة اماهزاده ابوالحسن کلا :

عاملها و صانعها محمد تقى ابن يوسف دماوندى بحسب الفرمودة سيادت بناء محمد كاظم مشهدیان - كاتب الفقیر عبد العظیم مهدی .

صورت كتبة دری دراماهزاده ابراهیم ابوالجوب در مشهد سن:

امر . . . هذه الباب المزار المتبرك من قصى الاعظم سید عزیز بن سید شمس الدين المعروف ببابلکانی - عمل استاد محمد بن استاد على التجار رازی في التاريخ شهر محرم سنة احدی واربعين وثمانائة .

ایضاً صورت كتبة در دیگر: ]

صاحب الخيرات هذا الباب و عمارة السماة بی بی فضه خاتون بنت امیر صاعد - عمل حسن بن استاد بايزيد تجارت في التاريخ سنة خمس و تسعين - كتبه تقى الاملی - عمل على بن استاد اسماعيل تجارت الاملی المعروف برازی غفر الله عليهم اجمعین .

ایضاً صورت كتبة دیگر:

امر . . . هذه العمارة الشريفة سید السادات سید شمس الدين بن سید عبدالعزيز بابلکانی - عمل استاد محمد بن استاد على تجارت رازی في تاريخ جمادی الاول سنة ثمان وخمسين وثمانين (٨٥٨ هجری) .

صورت كتبة دیگر :

امر . . . هذه العمارة الشريفة سید السادات الاشراف سید شمس الدين بن سید عبدالعزيز بابلکانی - عمل استاد محمد بن استاد على تجارت رازی في تاريخ ذي الحجه

سنّة سبع و خمسين و ثمانمایه هجریه .

<sup>از این</sup> صورت کتبیه بقعه در مشهد سر <sup>کشیده</sup>

باني هذه العمارة الشريفة عليا حضرة سيدة بي بي فضه خاتون بنت امير صاعد  
حرم سلطان الاعظم سلطان امير شمس الدين طاب ثراه وجعل الجنة مثواه - عمل استاد  
على بن استاد فخر الدين بن استاد على نجار كتبه احمد بن حسين تمت في شهر محرم  
الحرام سنة ست و تسعينية هجرة النبوة عليه السلام . <sup>و این</sup>

صورت کتبیه امامزاده زین العابدین درساري :

بنا و اتمام یافت این عمارت بسیع واهتمام این بنده در گاه علاء الدين بن  
درویش محمد ابوالوفا .

ایضاً صورت کتبیه در امامزاده مزبور :

الله ولی التوفيق الله مفتح الابواب في التاريخ سنة اربع و تسعين و ثمانمایه .

صورت کتبیه صندوق امامزاده مزبور

صاحب هذه الصندوق والمرقد المبارك الشريف السلطان الاعظم الراكم  
برهان السادات والاشراف المرحوم المغفور السلطان امير شمس الدين ابن الامير  
كمال الدين الحسيني طاب ثراه تاريخ وفاته يوم الاثنين الخامس وعشرين شهر جمادی  
الثانية اربعة عشر خورداد ماہ سنّة خمس و تسعينیه .

صورت کتبیه پنجره امامزاده یحیی در ساری :

هذه الروضة المباركة امير الاعظم صاحب الكرامة والولاية الامامة یحیی بن  
موسى الكاظم عليه السلام و الثاني اخوه حسین بن الامام موسى الكاظم عليه السلام  
والثالث اختهم سکینه بنت الامام موسى الكاظم عليه السلام في احد عشر شهر ربیع الاولی  
سنة ست و اربعین و ... ماية عمل استاد حسین و استاد محمد نجار کیل .

صورت رسالت امام جعفر در بقعه مجد الدين مکی در ساری :

ابو عبدالله صادق      بسم الله الرحمن الرحيم

يا معاشر المسلمين يا زمرة المؤمنين كثر الله امثالكم اعلموا ان الله تعالى  
امركم بالصلوة والزكاة والصوم والحج والجهاد بارتكاب الحلال و باجتناب الحرام و ما  
قال رسول الله صلى الله عليه و على آله بامر الله تعالى و تقدسه فتمسكوا بأمره تعالى  
النجاة في الآخرة لتكونوا من المؤمنين و وجب علينا اعلامكم بهذا الامر والنواهي  
مولى الموالى مفخر الصالى والاولى مولانا مجدد الدين هکی وارسلنا الى مدینتین الامل  
والساری و نواحیها فاسمعوا منه ما يقول لكم من جميع اوامر و نواهی و تعزز وجوده  
بامرہ کما قال الله تبارک و تعالى اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم فی عاشر  
شوال سنة ستة و ثلثین و مائے .

صورت کتبیه در امامزاده عباس در آزادگله :

جل کل حی که هر دم بهر فیض	بر درش روح القدس آمد فرو
مرقد شهزاده عباس شهید	فقد کاظم آن شه با آبرو
در زمان شاه روز افرون لقب	حضرت آقا محمد آنکه او
خسرو دین پرورد است و دادگر	سرور گردون شکوه و عدل جو
بر قرارش ساخت عالی گنبدی	مسجد خاص و عمارات نکو
دین پناه آقا حسین کهفالانام	تا ابد این نام نیکو ماند ازاو
بهر تاریخش چو پرسیدم ز عقل	گفت بادا رحمت یزدان بر او
عمل بهرام ابن استاد محمد نجgar ساروی سکندان آبادی	

ایضاً صورت کتبیه صندوق امامزاده هر بور

عمل الصندوق بسعی و اهتمام سید هر تضی ابن سید علی بن سید شمس الدین بن  
سید عبدالصمد بن سید شمس الدین - بهرام نجgar - تحریراً فی التاریخ ماه جمادی الآخر  
سنه سبع و تسعین و ثمانمایه .

صورت کتبه در امامزاده نکاء

من عرف نفسه فقد عرف ربہ بشر مال البخل ذالحارث او وارث الاينظر الى  
من قال وانظر الى ما قال الجزع عند البلاء تما ملء لمحته هذه الموضع من القرية المباركة  
موسومة بالنکاه لصاحب الممالک هذه القرية المذکورة المرتضى المعظم والاکرم میر سید  
عبدالمحيط بن (المیر توائی) اینکاد مفتخر الفقراء والصلی زین المتصورین درویش  
سکندرابن عزالدین المعروف بابن الهدا عمل استاد حسین بن احمد الرازی غرة  
محرم الحرام سنۃ ستین و ثمانمایه .

صورت کتبه در بقعة بلند امام در گلوگاه

قال النبی علیه السلام الدنیا ساعه فاجعلها طاعة .

(اهر ... هذا الباب ... سید) زین العابدین ابن سید اسماعیل بتاريخ ثلث  
و سبعین و ثمانمایه عمل حسین بن استاد احمد نجار ساروی .

صورت کتبه منبر مسجد جامع استرآباد :

قد عمر هذا المسجد في ايام دولة السلطان الاعظم ملك ملوك العرب والعجم  
معین الدین ابو القاسم بابر بهادر خان خلد الله تعالی ملکه وسلطانه بسعی داعی المبرات  
و ساعی الخیرات مظفر الدنیا و الدین بابا حسین خاندان ابی عبدالله ششم ذی قعده  
سنۃ ...

قد تم في دورة السلطان الاعظم والخاقان المعظم المكرم شاه عباس الصفوي  
الحسينی بهادر خان خلد الله ملکه بر دست بنده کمترین قطب الدین احمد بن ملا علی  
الاسترابادی في تاريخ خامس من شهر شعبان المعظم يکهزار و هیجده .

ایضاً صورت کتبه دیگر :

بسم الله الرحمن الرحيم

در زمان دولت و سلطنت خسرو گیتیستان شاهنشه ایران وهند و ترکستان

و توران تعمیر این مسجد و منبر نمود اقل عبادالله حاجی قربان آفای ناظر نواب عالیجاه محمدحسینخان قاجار بیگلریگی دارالمؤمنین استرآباد امید از فیوضات ابدی و دولت سرمدی بهرمند وبا نصیب باد برب العباد فی تاریخ غرّه ذی قعده الحرام سنّه ۱۱۵۷.

#### ایضاً صورت کتبیه سنگ دو مسجد مزبور :

تعمیر مسجد جامع شریف خجسته نمودند در زمان تاج بخش ملوك همالک هندوستان و توران نادرشاه نواب عالیجاه رفیع جایگاه امیر الامراء العظام محمد حسین خان قاجار بیگلریگی دارالمؤمنین استرآباد که از رحمت خدا بهره هند باشند بسرکاری حاجی قربان آفای ناظر سرکار عالیجاه معظم الیه وفقه الله تعالی فی الدارین که از ثواب آن فایض باشند سنّه ۱۱۵۷ فی تاریخ سنّة الف و مائة و سبع و خمسین من الهجرة النبویة المصطفویه و السلام والاکرام . عمل حاجی محمد رضا خادم مسجد .

#### ایضاً صورت کتبیه سنگ دیگر :

حوالیم شاه عباس الحسینی مقصود از تحریر این تقریر آنکه مبلغ چهار تومان که مقرری جماعت یساقی ولایت استرآباد داده می شد و داخل جمع ولایت مذکوره بود به طریق سرشمار و خانه شمار از جماعت مذکوره می گرفته اند و مراعی و مواسی ایشان منظور نمیشد ... آن دو معنی موجب تفرقه ایشان گردیده از وطن جدا شده بودند بنا بر ترفیه حال ایشان و تصدق فرق همیون مبلغ مذکور بدیشان بخشیده شد که من بعد از ایشان نستانند و آنچه مراعی و مواسی ایشان شود بطريق شمار مال ستانند توقع از حکام کرام آنکه بر این موجب عمل نمایند و تغییر دهنده بلعنت خدا گرفتار باد .

ایضاً صورت کتبه سنگ دیگر :

هو المستعان در تاریخ غرّه شهر جمادی الثاني ۹۳۷ که حضرت سلطنت سعادی  
مالک مداری ملاذی عدالت دستگاهی همیون شاهی سلطان محمد ذو القدر ابن امیر  
علاءالدوله بایالت و حکومت بلده استرآباد تشریف آورده اند بعضی از صاحبان مستغلات  
بعرض رسایدند که آن معنی در پستی زمان خرج نبوده و این خرج بدعت است و  
جمعی مردم شکایت کردش فلوس کردند این هر دورا والله بالله خالصاً لله تعالیٰ بتصدق  
فرق شاهی الثقات فرمودند و تغییر ده فلوس شاهی بیوسته بلعنت الهی ... هر کس که  
این منقوله را تغییر دهد بلعنت خدا و رسول و ملائکه معصومین و ائمه گرفتار باد این  
خیر بااهتمام حضرت خواجه سيف الدین مظفر تپکچی شد .

ایضاً صورت کتبه سنگ دیگر :

هو المستعان بسم الله الرحمن الرحيم الحكم لله

شاه ابوالنصر ابن شاه اسماعیل بهار دوم .

وجوه آزادی حسب الحكم نواب همیون اعلى در ممالک جهان شرف بخش  
نفذ یافته و با علامات کبیر و صغیر مرفوع القلم شد سادة العظام و کلاء الکرام  
و مباشین و عاملان و کلانتران بلده استرآباد حسب الحكم عمل نموده در ولایت  
مذکوره بعلت مزبوره مزاحم نشوند تغییر دهنده به لعنت خدا گرفتار شود  
سنة ۱۰۲۹ .

ایضاً کتبه سنگ دیگر :

بسم الله الرحمن الرحيم . الحمد لله رب العالمين و الصلوة على محمد و  
آل اجمعين .

اما بعد بتاريخ بیست و پنج شهر ذیقعدة الحرام سال هزار و چهل و دو هجریه  
وقف نمود نواب مستطاب معلى الالقاب عالیجناب ایالت و شوکت دستگاه نصفت و

عدالت اکتناه ساعی خیرات و داعی مبرات الموفق بتوفیق الملائک المعنان عالیحضرت با رفعت خسروخان حاکم دارالمؤمنین استرآباد همگی و تمامی یکباب کاروانسرا و همگی و جملگی چهاردانگ و نیم کاریز الواقعتان فی البلدة المذکورة فی میدان شور آجری ینفعهمما اللہ الی یوم النشور بر مساجد خمسه متبر که مسجد جامع و مصلی و مسجد بازار و مسجد حاجی تبریزی و مسجد سفید و بر چشمہ جاری بر مصلی و پنج امام و بر مناره شور چنانکه حاصل محلین مذکورین را بعد از خرج ما يحتاج محلین مزبوره صرف تعمیر و روشنایی و خدمت محال متبر که شود و خادم مسجد جامع دوازده هزار دینار عراق و برای روشنایی مقدار ده من و نیم روغن کنجد خرج چراغ تا بقدر احتیاج خادم مصلی یک تومنان خادم مسجد جامع پنجهزار دینار و روشنایی چهار مسجد هر یکماه چهار من روغن، مؤذن گلستانه میدان شور دوازده هزار دینار تولیت محلین از وقف معظم الیه باشد ثم لارشد او لاده الذکور ثم لافضل العلماء واصلح العباد و قفاً صحیحًا شرعاً تقبل الله تعالى منه عفی الله عنه خلاف کننده در لعنت و سخط باری تعالیٰ و ملائکه و انبیاء و اولیاء گرفتار خواهد شد.

ایضاً صورت کتبیه سنگ دیگر:

الموفق ۱۷ . علی رسالت پناهی ۷۱ لهی .

سادات عظام و ارباب ذوی الاحترام و اهالی و رعایتی بلد و بلوکات دارالمؤمنین استرآباد بدانند که در این وقت بنا بر فاه حال و رعایت احوال جمهور رعایا که بدایع و دایع حضرت خالق البرایا اند و بواسطه تحصیل دعای خیر جهت ذات اقدس اشرف همیون وجوه کوتولی قلعه مبارک و قورقچیگری و راه تراشی بلوکات را که از زمان حکام سابق الی آن مستمر و برقرار بوده از ابتداء تهاوقی ئیل تخفیف و بتصدق فرق مبارک اشرف همیون مقرر نمودیم که من بعد یکدینار و یک هن بار عمال دیوانی بعلت وجوهات مذکوره حواله و اطلاقی ننموده تغییر دهنده

آن به لعنت و سخط حضرت پروردگار گرفتار و مردود در گاه فلک بارگاه گردد میباید که به شکر این عطیه عظمی بهمه ابواب امیدوار بوده لیلاً و نهاراً بونظایف دعا گوئی دوام دولت بیزوال ابدی الامتنال اشتغال نمایند تا نواب آن بروز گارفرخنده آثاربند گان نواب کامیاب اشرف همایون عاید شود در این باب قدغن دانند تحریر آ فی شهر شعبان معظم سنّه خمس و خمسین و الف از بعد نبی صاحب محراب علی است .

ایضاً صورت کتبیه سنگ دیگر :

هو - شاه صفی الحسینی      بسم الله الرحمن الرحيم

فرمان همیون شد اینکه امراء عظام و حکام کرام و وزراء و داروغه گان و کلانتران و عمال و مباشرین دیوانی دارالمؤمنین استرا باد و توابع احسن الله تعالی احوالهم بدانند که چون همواره شاه باز همت بلند و زینت شاهین ارجمند نواب همیون در هوای قدس سای عدل و احسان و فضای یزدان ستا بصید دلهای پریشان عجزه زیرستان طیران بوده همگی توجه خاطر خطیر خورشید نظیر بدان مصروف است که کافه رعایا و عامه برایا از تشبث حوادث و تجلب نوائب نجات یافته در ظل معدالت و کنف حمایت آسوده حال و فارغ بال بدعاى دوام دولت ابدی الاتصال اشتغال نمایند لهذا شمه از عنایت بی غایت شاهانه شامل حال جمعی از رعایای ممالک محروسه که رسوم میرشکار باشی متوجه ایشان بود فرموده از ابتدای پارس نیل رسوم هزبور را که بدین موجب معمول است و مستمر بود تخفیف و تصدق فرق اشرف مقرر داشته و صیادان دام گیر و کرم میزو کوه گرد و سلاخان و ماہی بریزان و ماہی کیران و کبوتر بازان و بهله دوزان و کیسه دوزان و مرغ فروشان و روده فروشان و جگر بریزان و سایر جماعت متعلق به قوشخانه که دروجه میرشکار باشی مقرر بوده فرمودیم که مستوفیان عظام این عطیه را در دفاتر خلود ثبت نموده من بعد یکدینار

و یکمن بار حواله و اطلاق نمایند و میرشکار باشیان عظام اهر و سخنان فوق خاصه شمرده بدین علت متعرض احدي نشه و توقعی نمایند که باید این حکم همیون لازال نافذ فی الرابع المسکون بر سنگ نقش نموده در مسجد جامع نصب نمایند و بعد بدین علت از این حواله احدي مزاحمت نموده و نرسانند نوعی نمایند که دعای خیر جهت نواب همیون خواهد شد و آثار آن بروزگار فرخنده آثار گردد باید امیرشکار باشیان عظام گرام حسب المسطور در حالی رسوم مزبور را بر طرف داشته در این باب عذر ندانند و بر عهده شناسند فی ششم جمادی الثانيه سنه ۱۰۴۷ .  
ایضاً صورت کتبیه سنگ دیگر :

یا الله - یا محمد - یا علی - فرمان همیون شد آنکه چون حکم جهانمطاع عالی مطیع عز اصدار یافته که حکام و ارکان دارالمؤمنین استرآباد مزاحمت بحال جماعت درویشان که در بلده مذکوره به هیمه کشی اوقات میگذرانند فرانساند بدعتی سابق بوده که از هر یک از ایشان در هرسال دوازده خروار هیمه بجهت سر کار حکام میگرفته اند منظور بدارند بنابراین بهمان منظور مقرر داشته از مضمون حکم مسطور تجاوز نمایند و بقیمت دوازده خروار هیمه مذکور که سابقًا معمول بوده بهیچوجه من الوجوه طلبی نمایند و از فرموده تخلف نورزند و هرساله حکم مجدد نطلبند و تغیر دهنده در لعنت خدا و رسول گرفتار تحریر آفی شهر ذیحجه نهصد و هفتاد و شش . . . باعث این خیر شد .

ایضاً صورت کتبیه سنگ دیگر :

الحاکم الله - فرمان همیون شد آنکه چون حسب الحکم جهانمطاع مال اصناف و تحرفة دارالمؤمنین استرآباد بتخفیف و نصفه مقرر شد بنابراین هیچ آفریده بعلت اخراجات و عوارضات خصوصاً در کوچه از میر شب و طرح ؟ و بیکار ؟ و مردم و قلعه و بارو و هیمه و کاه و سنگ کش و مشتاق فتح واژ طالار و طویله بناحق و علوقه -

چینان و غیره بین اسم و رسمی که باشد از رعایا و از کوچه طلب ندارند و از مخالفت آن دیشه نمایند و از فرموده تخلف نورزند و هرساله حکم مجدد طلب ندارند لعنت خدا و رسول بر حاکمی و وکیلی و وزیری و داروغه و کخدائی باد که تغییر بدهد بتاریخ نهضد و هفتاد و هفت.

ایضاً صورت کتبیه سنگ دیگر:

الموفق بتاریخ غرّه شهر ذی حجه الحرام سنه ۱۵۷ وقف نمود عالیجاه رفیع جایگاه امیر الامراء العظام محمد حسینخان قاجار بیکلریکی استرآباد سه دانگ حمام قاضی را که حاجی قربان آقای ناظر عالیجاه معظم الیه وجه آنرا اجازه گرفته صرف مسجد جامع و روشنایی نماید و تعمیر منبر مسجد نموده که نواب آن باعث اجر و خیرات بوده باشد.

صورت کتبیه سنگی در مدرسه محمد تقیخان استرآباد

خورشید تا طالع شود زین جیب از فیروزه تل

کیتی از او روشن شود چون رای شاه و عزو جل

اسکندر جمشید و ش فتحعلی شه آنکه نیست

اندر سلاطینش مثل مثل از همه بئس البدل

خان سپهبد را همی در ملک جرجان عدل او

کردی سپهبدار غرا گفتیش دستور اجل

آن پیرو شرع نبی آن رهرو دین وصی

کرده یکی مدرس بیا زانسان که نپذیرد خلل

چون دست معمار قضا از قدرتش گیرد پناه

ز آن پای و هم کار کن در فکرتش گردید شل

بر طاق ایوانش بدر کلک قضا دست قدر  
 پیوسته اینک مختصر سبحانه من لم یزلم  
 کفم مگر خلد است این کفتا خرد باقهوکین  
 پاسخ خطاگفتی کزاو خلد است در کسب حلل  
 تاریخ اتمامش ولی از من اگر پرسی بکو  
 ادرس دراین مدرسه آمد مدرس از ازل

سنّه یکهزار و دویست و چهل و پنج ۱۲۴۵  
 صورت کتیبه سنگ بقعه شاهزاده محسن در استرآباد

خان عادل نظر علیخان کو	هست در عدل وجود بی همتا
خواست در پیش احمد مرسل	تا شود سرخ روی روز جزا
محسن آن نور دیده کاظم	کو بنافق شهید شد چورضا
مرقدش را چو دید ویرانه	کرده معمور آن جهان ستا
ساخت محرون زیهر تاریخش	مصرع فرد آخرین بدعما
کی خداوند گار در همسر	جرم بانی بجد او بخشا

سنّه ۱۲۲۴

صورت کتیبه تکیه محله نعل بندان استرآباد

این قصر نیلکون که دم از خلد میزند	روزی که کشته گشته چو سلطان ینیوا
این تکیه که شورش او عرش میرود	از نالهای زار محبان کربلا
طاق رواق همچه سپهرش بدین سیاه	از دود آه شام اسیران کربلا
این قصر زرنگار که گشته سیاه رنگ	از آتش بزرید لعین آن سگ دغا
روزی که سرووش تن آن شهسوار دین	افتاد در میان ییابان کربلا
زان روز تابحال تمامند نوحه گر	در تعزیتسرای شهیدان کربلا

این تکیه گشت باعث بانی گریه هم  
چون هست ذره پرور سلطان کربلا  
یا رب گناه صادق محروم والدش  
بخشا بحق شاه شهیدان کربلا  
کفتا خردنویس هزاردویست ویک  
تاریخ بهر تکیه سلطان کربلا

صورت کتیبه سنگ گلستان محله سبز مشهد استرآباد  
صاحب این خیرات فایض البرکات حاجی مقری بن حاجی علی الجرجانی  
سنة الف و خمسة و خمسين .

در زمان دولت کیتی ستان جم خدم  
آنکه از ذاتش سحر خورشید در کسب ضیاست  
خسرو انجم حشم عباس ثانی کز خلوص  
از کمین نام خدا کیوان غلام پر بهاست  
یادگار مقری نیکو سیر حاجی علی  
آنکه کارش دوستی آل علی شیر خداست  
صاحب این گلستان عباس نیکو محضری  
قربتاً لله صدق تو بر این معنی گواست  
بهر تاریخش مناسب گفت این مصرع رحیم  
بهر گلستان سلیمانی بر این عالی بناست  
عمل استاد محمد شریف سنگ تراش گلبن سلطان خیر محمد حافظ یادگار

صورت کتیبه سنگی در امامزاده مرادپخش در استرآباد :  
هو الموفق غرض از تحریر این تقریر اینکه در اسعد زمان و امجد دوران  
شاه دین پناه ملک خیل فلک بارگاه السلطان بن السلطان بن السلطان و الخاقان بن  
الخاقان بن الخاقان ابوالمظفر شاه طهماسب الحسینی بهادرخان خلیل الله ملکه و سلطانه

و افاض علی البرایا بره و احسانه غلامشاه سلطان فخرالدین گوکجه حفر کاریزی که  
بطريق نذر واقیت داشته بنابر اصلاح حال و سهولت احوال واوقات بومیان استرآباد  
که از قلت آب ذلت بیحساب میکشند امر فرموده آب کاریز مذکور را از صدق و  
اخلاص وقف مؤبد مخلد عام و خاص آینده و روئنه بلده مذکوره نموده که صرف  
ضروریات عادیه خود نمایند و ثواب آنرا بذل روح مقدس و مطهر مذکوی امام الجن  
والانس علی بن موسی بن جعفر علیه صلوات الله الاعظم فرمود و شرط کرد که آب  
مذکور را در منازل اهل بلده دائر سازند و بعد از رفع احتیاج ایشان بخارج بلده  
مذکوره فزایند که بروح حضرت واقف مذکور نثار نمایند تغییر دهنده بلعنت ابدی  
گرفتاریابد وقع ذلك فی سنة ستین و تسعمایه .

#### صورت کتیبه چهارچوبه در امامزاده اسحق در استرآباد

قال رسول الله صلی الله علیه وآلہ وسلم الصدقۃ تردادباء و تزید فی العمر صدق  
رسول الله وقف هذا الباب على الروضة المنورة المعروفة بمشهد التور امير الامراء  
العظيم امير على بهاء الدين ابن امير کبیر المعظم امير جلال الدين بايزيد الجليلة  
الحسينی ادام الله تعالى ظلال جلاله ولقاء لمرضاة الله تعالى و طلبًا بجزيل ثوابه و كرمه  
ورحمة و شفاعة رسول الله ونبيه محمد و اهل البيت المعصومین و تقبل منه في شهر  
رجب المرجب سنة سبع و خمسين و ثمانمایه الهجریة النبویة المصطفویة الهم اغفر  
لکاته و لمقدمه سعی و عمل العبد حاجی محمد .

#### صورت کتیبه سنگی در آب ابیار پهلوی امامزاده مزبور

افسوس که اهل خرد از هوش شدند	از خاطر همدمان فراموش شدند
آنان که بصد زبان سخن میگفتند	آیا چه شنیدند که خاموش شدند
ای بدرماندگی پناه همه	کرم توست عذر خواه همه

صورت کتیبه سنگی در تکیه دباغان در استرآباد  
در هزار و یکصد و پنجاه و پنج وقف نمود عالیحضرت میرزا محمد باقر در مسجد  
واقعه در محله دباغان دارالمؤمنین استرآباد عالیحضرت واقف وقف نمود همکی  
یکباب خانه منقطعه واقعه در جنب مسجد مزبور و نصف یکرشته قنات واقعه در حاجی  
آباد که مشهور بقنات بازید است که حاصل و منافع قنات مزبوره صرف مسجد و  
خدم مسجد مزبور گردد تغییر دهنده به لعنت خدا گرفتار شود .

ایضاً صورت کتیبه سنگ دیگر :

بسم الله الرحمن الرحيم بتاريخ غرة شهر ذى حجة الحرام هزار و یکصد و پنجاه و  
پنج وقف نمود عالیحضرت میرزا محمد باقر همکی یکرشته قنات دایره واقعه در قریه  
کوزن که منافع حاصل آن صرف تعزیه حضرت امام حسین و امام رضا صلوات الله و  
امامزاده عبدالله گردد تغییر دهنده به لعنت الهی گرفتار شود .

ایضاً کتیبه سنگ دیگر

ز توفیق حق بود و بخت سعید	برای رضای امام شهید
که حاجی محمدعلی کیله کرد	بنا بهر خیرات حوضی جدید
که لب تشنگان چون بدانجار سند	بیاد آورند از حسین شهید
بنوشند آبی و لعنت کنند	بشعر لعین و یزید پلید
قضنا بهر تاریخ گفتا بکو	روان لعنت حق بقوم یزید

تاریخ سنه یکهزار و ده

صورت کتیبه چهار چوبه امامزاده عبدالله در استرآباد

الهم صل على محمد المصطفى وصل على المرتضى و صل على حسن الرضا  
وصل على الحسين الشهيد بکربلا و صل على زین العابدین و صل على محمد الباقر  
و صل على جعفر الصادق و صل على موسى الكاظم و صل على ابن موسى الرضا و صل

علی محمدالتفی و صل علی علی النقی و صل علی الحسن العسكري و صل علی حجه القائم  
صاحب الزمان محمدالمهدی صلوات الله علیهم اجمعین لقد قال بسم الله الرحمن الرحيم  
انا انزلتاه فی لیلة القدر وما ادریک مایلۃ القدر خیر من الف شهر تنزل الملائكة  
والروح فیها باذن ربهم من کل امن سلام هی حتی مطلع الفجر کیفین شاه ابن  
شمس الدین المذکور من عزة و رحم فی شهر ذی قعده الحرام من سنة خجسته ثلث و  
سبعين وثمانمایة کتب یوسف ابن شکری الدر بن دی عامله مسعود ابن حسین خان شیرازی.  
ایضاً صورت کتیبه بر دیوار صحن امامزاده هزبور

بفرق خاک و فرق فرقدان از خاک ازو زینت

بروی فرش و فرش عرش بر بالای خاک آمد  
زلالش جان فرات از جنان زیرا که بکشايد

دلی را کزر خدنه گ غمزة خوبان هلاک آمد  
فلک را کفتام اینعرش است کفتاشرم ازاين نسبت

چو عبدالله در برج اخترش بس تابناک آمد  
شهی کزر شرم احسانش زباران ابر نیسان را

عرقها از جینها ریخت خاک این سپاک آمد  
بتعمیرش سعادتمند شد عباس خان آری

از ایندر شاد رفت آن کو بجان دردنک آمد  
صورت کتیبه سنگی بر بالای دروازه دارالحکومه استراپاد

بسم الله الرحمن الرحيم انا فتحنا لك فتحاً مبيناً الحمد لله الواقف على السرائر  
والضمائر بعد وقف صحيح مؤبد و حبس صريح مخلد فرمودند بانی بنای خیرات  
وضع اوضاع قربات کامکار نامدار جمشید قدر سکندر اعتبار مالک ممالک الاحسان  
و سالک مسالک الایمان السلطان المؤبد بتأییدات الملك الغفار ابوالمظفر آقا

محمد خان قاجار تمامی عمارت واقعه جنب آثار دارالمؤمنین استرا باد با جمیع توابع  
و لواحق که بانی آنها بند کان ظل الهی می باشد بر ائمه اثنی عشر علیهم السلام  
تا ثواب آن عاید روزگار فرخنده آثار خانی گردد خراب کننده و تغییر دهنده  
به لعنت خدا و ائمه هدی گرفتاری باد سنه ۱۲۰۶.

صورت کتبیه سنگی در مدرسه آقا محسن در استرا باد :

جهان فضل و دریای کرم سر دفتر دوران  
وحید دهر آقا محسن که شد سادات را سرور  
خدیو کشور اسلام صدر مسند عزت  
بروج شرع را بیضا سپهر عدل را محور  
دلش بحری است طوفانی که میریزد از آن لؤلؤ  
کفشن ابری است نیسانی که میریزد از آن گوهر  
بنا فرموده است این مدرس زیبای میمون را  
پسی خشنودی حق و رواج دین پیغمبر  
چه مدرسه که چون فردوس اعلی سیم گون غرفه  
چه مدرسه که چون گردون مینایستون محجر  
بود هر غرفه اش درجی در او رخشندۀ گوهرها  
بود هر حجره اش برجی در او تابنده بس اختن  
ملک چون خادمان بهر شرافت از شعف دائم  
ستانده بهر خدمتکاری این آستان بر در  
رقم زد کلک مشق این چنین از بهر تاریخش  
بود این مدرسه میمون علم افزون دین پرورد  
تاریخ هزار و دویست و چهل و یک

### صورت کتیبه سنگی در مسجد قاجارها در استرآباد

خان والا نسب امامقلی  
از شجاعت به تیغ و گرز و سنان  
بکه رزم از مهابت او  
بر رضای خدا چو ابراهیم  
وه چه خانه که بر درش جبریل  
بود محزون بفکر تاریخش  
هصرعی زد رقم بدیهه که خان

آن که به رامش احترام نمود  
رستم زال را غلام نمود  
شیر فر کم ره کنام نمود  
خانه کعبه را تمام نمود  
سجده از بهر احترام نمود  
خردش ختم این کلام نمود  
مسجدی وقف خاص و عام نمود

تاریخ هزاردویست و بازده ۱۲۱۱

### ایضاً صورت کتیبه سنگ دیگر

خان والا شکوه امام قلی  
زیب دوران و مفتر ایام  
بسکه با فعل نیک مایل بود  
ظرفه سقايه در این مأوى  
وه چه سقايه که از رفت  
مهر در سایه اش گرفته مکان  
خاک او را شمیم مشک تبار  
وه چه گوییم وصف آب و هوای  
کربه است در زمین اینست  
زیبد او خاک روبه او را  
کرد محزون بیان تاریخش  
در تلافی این عمل یا رب

آنکه شاهیش شد با سکندر  
زبده ترک و دودمان قجر  
بسکه با کارخیز بودش سر  
ساخت بر پادشاه تشهه جگر  
سوده سقفس بطاقدون سر  
چرخ اندر بنash جسته هقر  
آب او را صفائ آب خضر  
که بود دل کشا و جان پرورد  
که از این نیست بقیه بهتر  
حوریاش کشند کحل بصر  
زاخرین فرد هصرع آخر  
دهدش آب ساقی کوئر

بفرموده بند کان عالی فی غرہ شهر محرم الحرام سنہ ۱۲۱۲ کربلائی  
محمد بناء .

### صورت وقف نامه آب شهر استر اباد :

الموفق هو الموفق للخيرات والصدقات الحمد لله الذي وفق عباده الصالحين  
لأشاعة انواع الخيرات ونير لهم سلوك مرائب البريات و اختيار من عباده قوماً بعمل  
القربات و اجرى على ايديهم ارزاق الخالائق و المؤنات و وقفهم لاعانتهم و اسعدهم  
في الحركات والسكنات و ضاعف لهم بفعل الخيرات الحسنات ومحى و عنهم السيئات  
و الشكر على آلاته المتواصلات و نعمه المتواترات و الصلة و السلام على افضل  
المخلوقات و اكمل الموجودات محمد المبعوث على كافة الامم بالآيات الظاهرات  
المؤيد بالمعجزات الواضحات وعلى آله ذوى المقامات العاليات واوصيائه اصحاب -  
الكرامات صلوات تدوم بدوام الارضين و السموات و بعد - برضماير واقفان موافق  
ملك وملت وبصائر خبیران خيرات رموز دین ودولت مخفی نماند که بقواطع حجج  
وبراهین مبرهن و معین شده که در مدار این دنیای غدار و فضای سریع الفنای این  
سرای نایابیدار مقام بقا و اقامت و مكان ثبات و استقامت نیست چنانچه فرموده‌اند  
انما الدنيا فناء ليس للدنيا ثبوت انما الدنيا كیت نسجه العنكبوت بنچار از اینجا  
کوچ کرده به مقام اصلی که هرجع و معاد همه مخلوقات است رجوع می‌باید کرد  
و کذراً آن مقام که دار البقاست بر بادیه قیامت است و از درکات و عقوبات و حرارت  
صحرای چنان بعمل خیرات و نظر صدقات و خیرات نجات تو ان یافت بمقتضای فرموده  
سید کائنات که ارض القيامة نار ماحلاً لظل المؤمن فان صدقته نظلله فله الحمد و منه  
که بمیامن عنایت ازلی و محاسن هدایت لمیزلي سعادت سعادت سعادت خیرات و اشاعه مراسم  
مبرات رفیق حال و مزید اعمال است میر عالی حضرت محدث آثار منظور انتظار حضرت  
آفرید کارنا صحب رایات العدل و الانصاف صاحب آیات الكرام والاطاف مقرب الصلة

السلطانی اعتضاد الدولة الخاقانی عون الضعفاء والمساکین مریب العلماء والفضلاء مقوی  
الصلحاء والانتقاء غیاث الاسلام و معین المسلمين المنظور بانتظار الملك الاکبر خواجه  
سیف الدوّله والدّنیا والدّین مظفر ابن عالی‌جناب مر حمت بناء فردوس مکان جنت آشیان  
المغفور المبرور السعید الشهید الواصل روحه الى جوار رحمة الملك الصمد خواجه  
فخر الدّنیا والدّین احمد التیکیجی تغمده الله بعفرانه و اسکنه فرادیس جنانه تابدیده  
تحقيق و نظر توفیق مشاهده و ملاحظه فرموده که دولت و اقبال این جهانی بر شرف  
زوّال و عرضه انتقال است مگر آنکه اورا وسیله تقرب سازند بحضور مهیمن علی-  
الاطلاق که ماعنده کم ینخد و ماعنده الله باق و واسطه بر نیحات خود گردایده اند عقبه  
عقوبات بموجب کلام با فرجام سیداما م علیه و آله الصلة والسلام اذamas آدم بن آدم  
انقطع علمه الاعن ثلث ولد صالح يدعوه له بالخير وعلم ينتفع به و صدقة جارية في  
سبيل الله ومقر راست که فضل صدقات که بمروءة ايام و شهرور بر صحایف اعصار و دهور  
باقي ماند وقف نمودن قنات ومجاري میاه قنوات است که سبب حیاة و باعث زندگانی  
هر موجودات است که ومن الماء کل شئی عجی بناء علیهذا عالیحضرت مشارالیه مدظلله -  
العالی همت عالی نهمت بر اشاعت مثوابات مثمر و افاضه صدقات جاریه مصروف داشته  
جهة دفع عطن يوم الفزع الاکبر وقف مخلد موبد بر دوام فرمود بر جمهور سکنه و  
عموم متوطنہ بلدة المؤمنین استرآباد وحوالي صانه الله تعالى عن الخلل والزلل والفساد  
اليوم التقاد از اغیاء و فقراء و ذکور واناث وصغير وکبیر ما توالدوا وتناسلوا بطناً  
بعد بطناً وقرناً بعد قرن قربة لله تعالى وطلبأ لمرضاته و هرباً من أليم عقابه و ذخيرة  
ليوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى اليه بقلب سليم از آنچه در قید تمیلک وملک خود  
داشت از طیب اموال خود الى يومنا هذا وآن همکی وتمامی مجرای یک حجر آب  
است از رو دخانه خواسته رود که مشهور است به ممر حقا به قریه مذکوره واپسانامی  
 مجرای یک ربع شایع کامل است از ممر یک حجر آب از میاه رو دخانه مذکوره که

مشهور است بمجرای حقابه مزدعيه سید اسد که معروف است و ایضاً تمامی مجرای یکدانگ و نیم است از یک حجر آب از میاه رودخانه مذکوره که مشهور است بحقابه پادشاه قلیچه که معلوم است و ایضاً تمامی مجرای یک ربع شابع کامل از ممریک حجر آب از میاه رودخانه مذکوره که مشهور است با آب فیروز کوهی و ایضاً تمامی مجرای یک دانگ و نیم آب است از ممریک حجر آب از میاه رودخانه قریه مذکوره که از جمله حقابه عزالدین بناست که مشهور است و ایضاً تمامی مجرای یک حجر آب از رودخانه مذکوره که مشهور است بمجرای چهارباغ که تمامی موقوفه مذکوره ممر سه حجر آب کامل است از رودخانه مذکوره که واقع است در خارج درب بسطام بلدہ مذکوره و مراد آب مذکوره بر هیجده حجر کامل و یک دانگ آب است که قسمت میشود بعرف و اصلاح اهل آنجا با جمیع توابع و لواحق و مضادات و منسوبات از حريم وغیره من المنبع الى المصب که میاه آن ممر آب هشروب و منفع مشارالیهم در بلده مذکوره میشود وحوالی آن وقفًا صحیحاً شرعاً صریحاً نافذًا لازماً مخلداً مؤبدًا الى ان یرث الله الارض ومن عليها وهو خیر الوارثین . و شرط کرد حضرت واقف مشارالیه تقبل الله منه که چون این میاه موقوفه مذکوره جاری گردد در بلده مذکوره و حوالی آن بخانه ها و حوض ها و حمام برند و یکدیگر تعلل ننماید و بهر موضع که در آید چون محفوظ گردند في الحال بموضع دیگر کذارند و در محل تنگی آب بر زیاده از ضرورت شرب و صرف نکنند و سعی بليغ نمایند که اهل بلدہ و توابع از آن محفوظ شوند و شرط کرد ایضاً که بر ممر آب موقوفه مذکوره بهیچوجه من الوجه از زمین واجاره وغیره تصرف نکنند و نفرمایند و بر شرکاء رودخانه مذکوره واجب و لازم است که به مقتضای شریعت مطهره که در حین قسمت نمودن و در کشیدن آنچه حصه موقوفه است چیزی فاصی و منکسر نگردنند و از هول و فزع و عقوبت در کشیدن یاد کنند و شرط کرد حضرت واقف مشارالیه دام ظله العالی که به آب مذکوره موقوفه

زراعت شالی نکنند در موضع حضرت مشارالیه و هیچ جا و اگذارند که به مجاری مذکوره به بلدہ مذکوره جاری کردد سبیل قضاؤت اسلام و حکام عالی مقام و مواليان ذوی الاحترام و کلاتران ذوی الاکرام آنچه بموجب آئیه کریمه ان الله یأم بالعدل والاحسان و ایباء ذی القریبی و نهی عن الفحشاء و المنکرو البغی الى آخره و بمضمون کلام تمام حضرت سید انام علیه و آلہ و الصلوة و السلام که من سن سنۃ حسنة فله اجرها واجر من عمل بها الى یوم القيمة نظر فرموده در استمرار و استقرار موقفه مزبوره سعی بليغی نمایند و از مقتضی حديث صحيح حضرت نبوی علیه وآلہ و الصلوة والسلام که من سن سنۃ سیئة فعلیه وزرها و وزر من عمل بها الى یوم القيمة محترز بوده نگذارند که کسی بتقلب در مجاری میاه مزبوره و خلاف شرط حضرت واقف مد ظله العالی که بدانند مخالف شرع شریف باشد عمل نمایند و اجر آنرا از حضرت ذوالجلال یوم لاينفع البنون و المال اميدوار باشند فمن بدلہ بعد ما سمعه فانما ائمه على الذين يبدلونه ان الله سمیع علیم و من غيره بوجه من الوجوه فهو في زمرة من الملعونین بلعائین الله والملایکة و الناس اجمعین و بر تمامیت وقف و لزوم شرایط آن و صحة و قویه مذکوره مشروعه مشروحه حکم کرد بعد الاستخاره من الله تعالی قاضی الاسلام نافذا امر والاحکام مدنظره بين الانام حکماً صریحاً محکماً قصاراً بهما؛ و كان ذلك في احدى و أربعين و تسعمائة في التاريخ شهر ربیع الاول نھصو چهل و يك وضح وصح مضمون هذه الوقف الشرعي على احدى و أربعين و تسعمائة و صدر الحكم المذکور بالوقفة للزوم عن العبد الفقیر الى رحمة الله الملك العلام اقل عباد الله غیاث - الاسلام عفی الله عنه و ستر و عیوبه (در حاشیه نوشته است) .

الوقف المذکو اعلى النهج المسطور صدر عنی حرر العبد المذکب العاصی المحتاج الى رحمة البادی مظفر ابن فخر الدین تپکچی الاسترآبادی غفر ذنبه و ستر عیوبه ( محل خاتم شریف واقف رحمة الله )

قطرۀ زآب رحمت تو بس است  
شستن نامه سیاه همه  
صورت کتیبه در سنگی امامزاده قاسم در خرابه شهر

هر آنکس را که ایزد بر گزیند  
 سعادت چون رفیق و یار باشد  
 نهاده او بنای این عمارت  
 بود بر دیده ها کحل الجواهر  
 ز هر صبح و مسا میدان تو لازم  
 و بعد یکی از اولاد رفیع الفدر عالیشان اچه خدا مقرب شاهنشهی نیک  
 جهان مردمک محمدقلی بیک.

بعرض حضرت یوسف ستانی  
سجل رحمت دار الامانی  
 مقدس طینتی عالی تباری  
 به طیب خاطرش کرده اشارت  
 بسر کاری و سعی شیخ کتبه آقا بالا عمل استاد یارک نجار بتاریخ چهار و  
 بیست و یکصد بعد الف از هجرة محمد.

### صورت کتیبه در امامزاده روشن آباد

( سوره آیة الكرسي تا به عمارت کلمه ولا يؤده حفظها و هو العلی العظیم )  
 شهد الله ان لا اله الا هو والملائكة واولو العلم قائماً بالقسط لا الله الا هو العزيز الحکيم  
 اللهم صل على محمدالمصطفى و امام على المرتضى و امام حسنالرضا و امام حسین  
 الشهید بکربلا و امام زینالعابدین و امام محمدباقر و امام جعفرالصادق و امام  
 موسیالکاظم و امام علی بن موسیالرضا و امام محمدالتقی و امام علیالنقی و امام  
 حسنالعسکری و امام محمدالمهدی صلوات الله علیهم اجمعین مشقہ میزانالکاتب  
 عمل استاد حاجی عبدالله سنّة تسع و سبعین و ثمانمایه .

ایضاً صورت کتبیه در دیگر

(سورة آیةالکرسی) عمل استاد نصرالله سنّه خمس و سین و سین و ثمانمایه

ایضاً صورت کتبیه در دیگر

عمل استاد کاظم بن علی نیشابوری غرّه شهر شعبان المعظم سنّه سبع و سبعین و ثمانمایه.

صورت کتبیه در امامزاده پنج تن در لمسک

نصر من الله و فتح قریب یا محمد یا علی مالکه و صاحبہ علی ابن شمس الدین

عمل استاد محمدبن یادگار ساروی عاقبت بحسین آباد کتبه علی.

ایضاً صورت کتبیه سنگی در امامزاده مزبور

به مؤمنین معلوم بوده باشد اینکه ملاشمعلی ساکن قریب لمسک تعمیر

معصوم زاده مشهور به پنج امام نمود در سال ۱۲۲۳.

صورت لوحه‌ای در بقعه چهار پادشاه لاهیجان

چون مشهد و در نو سید خرم کیا  
ماند بیاغ خلد و در منظر بهشت

واعظ که از لآلی نطق و کلام اوست  
کوش زمانه پر ز در و گوهر بهشت

تاریخشان نگر چه مناسب فتاده است  
کان روضه کشته وین شده همچون در بهشت

اندر ثنای مشهد و در گفته قطعه‌ای  
از لطف عطر آور از او کوثر بهشت

یا غایب مفتح ابواب افتح بخیر هذا الباب او ان دولت السلطان الاعظم فتاح

اقالیم العالم صاحب النسب النبوی والحسب العلوی ابوالفتوح شاه عباس الحسینی

الموسوی الصفوی دامت دولته فی وزارة صدرالصدر الامجد العظیم الشأن مفتح

باب الفضل والاحسان غازی محمدخان دامت سعادته حسب الاشارة الوالی العالی الداعی

لدام دولته المقدم الباقي العبد الوحید الواقع ابدت افادته - کتبه العبد ابن داود کیا

سنة ۱۱۰۵ - اللهم صل على قدوة الانبياء وقبلة الاولياء ابى القاسم محمد المصطفى وصل

على سيد الاوصياء و سيد الاوصياء على المرتضى و صل على سيدة النساء فاطمة الزهراء و صل على سبط المصطفى الحسن المجتبى و صل على صاحب المحن البلاء الحسين الشهيد بكر بلا و صل على زين العباد و صل على البحر الزاخرمحمد الباقر و صل على شمس الشارق جعفر الصادق و صل على الامام العالم موسى الكاظم و صل على السيد الجواد محمد التقى و صل على الامامين الهماين المدفونين بسر من رأى كاشفى الفر والمحن على النقى والحسن الزكى العسكرى و صل على الامام الهمام نقية الله فى الانام محمدالمهدى الهاوى صلوات الله عليه و عليهم اجمعين - نسب السيد الاعظم الارشد والسند الاكرم الامام ذى الحسب المنيف الطاهر و لنسب الشريف الظاهر السيد السند السعيد المقبول المعلوم المقتول المظلوم الى المحسن السيد خرم كيابن ابى الرضابين على بن يحيى بن محمدبن على بن محمدبن عبد الله بن محمدبن حسن بن محمد الطباطبائين ابراهيم بن اسماعيل ديباج بن ابراهيم بن حسن المثنى بن الامام الحسن بن على بن ابى طالب صلوات الله و سلامه عليهم - عمل عبدالفتاح نجار لاهجى .

#### ايضاً صورت لوحة در دیگر

امر بعمارة هذه البقعة الشريفة الحاج خواجه حاجى زنگىشان الناظر فى سنة احدى و تسعين و سبعماية - عمل استاد شهاب الدين بن استاد نظام الدين درود گر قزوینى .

#### ايضاً صورت کتبیه صندوقی در بقعة مزبور

هذا الصندوق المبارك الامام الهمام الناسك المرحوم الشهيد السيد خرم كيا نور الله مرقده و اثار الله مضموجه - قتل فى شهر ربیع الاول سنة سبع و اربعين و ستمائة الهجرية - امر بعمارة هذا الصندوق حاجى على بن شهاب الدين اللاهجى .

ايضاً صورت کتبیه صندوق مقبرة سید رضی کیا و سید ابی قراب در بقعة مزبور : كل شيء هالك الا وجهه - هذا المرقد المنور والمشهد المطهير للسيد المرحوم

المغفور المنتقل الى رحمة رب الغفور السيد رضى كتابن الامام السعيد السيد على كيا الحسيني نورالله تعالى قبره فى اول جمادى الاولى سنة تسع وعشرين وثمانمائة من هجرة خير البرية .

هذا المرقد المنور المشهد المعطر للسيد المرحوم المغفور المنتقل الى رحمة رب الغفور ابى تراب بن رضى بن على بن امير بن حسين بن حسن بن على بن احمد بن على الغزنوى بن محمد بن ابو يزيد بن حسين بن احمد بن عيسى بن على بن حسين الاصغر بن على بن حسين بن على بن عم رسول الله صلى الله عليه وآلہ وسلم في اول جمادى الاولى يوم الاثنين سنة تسع وعشرين وثمانمائة .

ندمت الهى على ما اكتسبت جهالة  
وانت غفور عبده العفو آمل  
فانت كريم عبده العفو سائل  
تقبيل خذوعى واعف عن خطئتي

كتبه حسن بن على الصالحي الجيلاني

ايضاً صورت كتبة صندوق دیگر :

هذا المشيد المنور والمرقد المعطر للسيد السعيد و الامام الشهيد المقتول  
المظلوم . . . على بن امير الحسيني نورالله مضجعه .

صورت كتبة صندوق مقبرة بقعة امير شمس الدين لاهيجانى  
اين صندوق مشهد منور معطر امام زاده واجب التعظيم والتکريم امير شمس -  
الدين الموسوى عليه الرحمة و المغفرة درسته سبعة عشر و الف صورت انجام يافت -  
كتبه سید محمد بن داود کیا .

هو العالم بما في الصدور وناشر الاموات من القبور - هذا مشهد السيد السعيد امير شمس الدين الحسيني رحمة الله - و وقفت هذا الصندوق خلاصه العفایف ، خان سلطان بي بي ، في زمان تولیة فخر المشايخ درويش قاسم في سنة ١٠١٨ آية الكرسي - كتبه سید محمد بن داود کیا .

### صورت کتبیه درس تربیت سمام در گیلان :

هذا المشهد المنور والمرقد المعطر للسلطان المغفور المبرور المنتقل من دار الغرور الى دار السرور ذو النسب الطاهر والحسب الباقي الذي ملك ممالك الجيل والديلم باقفاذ الامور الشرعية المصطفوية ونهى منها كير البدعة الملحدية اربعين سنة وهو السلطان الاعظم الامجد السلطان محمد بن الله ثراه بعياه الرحمة والفرمان ابن السيد معظم مالك الرقاب الامم مولا ملوك ارباب اصحاب السيف والقلم كار كيا ابن السيد ناصر كيا ابن سيد المرحوم المبرور المغفور السيد محمد بن السيد الاعظم الاكرم وهو الذى دعى مع أخيه السيد الفاضل العالم العادل المشهور بالشجاعة والشجاعة امام الامة بين الورى السيد على كيادعة الحق على الجمهور وجراحا بالسيف وجاء لثواب الله يومبعث ونشور وهمابننا السيد معظم امير كيا الملاطي ابن السيد الاجل السيد حسين ابن حسن ابن على بن احمد بن على الغزنوی ابن محمد بن ابو زید بن حسين ابن احمد بن عيسى ابن على ابن الحسين الاصغر ابن على زین العابدین ابن الامام الحسين الشهید المرحوم بكربلاء ابن على المرتضى صلوات الله عليه وعلى اولاده الطيبين الطاهرين وقد توفي السلطان المذکور المزبور صبيحة يوم الاربعاء سلخ ربيع الاول مضى سبعة عشر يوماً من ابان ماه القديم في سنة مورخة تاريخها مثلث وثمانون وثمانمائة . عمل استاد محمود حبیار قزوینی - كتبه العبد المحتاج الى الله محمود بن قطب الدین غفار الله لهما ولوالديهما .

ايضاً صورت کتبیه دیگر:

هذا المشهد المقدس النوراني والمرقد المطهر الصمدانی الروحانی للسلطان الاعدل الاکمل السيد السنند الشهید المانع التقى الوفی الکریم السخی المقبول المقتول بالسنان المحی للقرآن ما فيه من النفل والفرض السلطان ظلل الله فی الارض المغفور المتصل الى رحمت الله الملك المتعال السلطان کار کیا میرزا علی کیا المغفور

الذى قتل بالواد وهلك بالعاد و بعد القتل و الاهلاك دفن كما الفقراء والمساكين فى رحبة المسجد الجامع المبارك للنادى الرانكوى ونبش من بعد ما مضى من اليوم الذى دفن فيه من الايام العرف سنة الهلالية والاسلامية عشرون شهرأً فوجد كما دفن ولم تنفصل فيه العظام ولا العضو ولم ينقطع لكل ولى اجعل الاجر ثم ان هذا المشهد المنور قد اوصى ذاك السعيد الازلى بذلك فى حال الصحة و اوان السلامه و هو ابن السلطان الاكرم السلطان محمد بن السيد المعظم كاركيا الناصر كيا بل الله تعالى ثراه بمياه الرحمة الشاملة ثم هما ابناء السيد المغفور السيد محمد ابن السلطان امجد الاجل الذى دعى مع أخيه السيد الفاضل العالم المعروف بالشجاعة و السخاء امام الامة بين الورى السيد على كيا دعوة الحق وهم ابناء السيد امير كيا الملاطى وقع ذلك الخطيب العظيم و الامر الخطير فى يوم الخميس من رمضان المبارك من شهور سنة اثنتي عشر و تسعماية هجرية .

#### ايضاً صورت كتبة دیگر:

هذا الروضة المقدسة التربة المنورة الزكية التيقية للحضرۃ المرحومۃ المبرورۃ العفیفة الفالحة السترة الصالحة المرتحلة من دار الغرور الى دار السرور المتصلة الى رحمة الله تعالى الرحيم المنان پری سلطان بنت السلطان محمد بر د مضجعهما و نور مر قدهما واقعة هذا الموت وقعت سنة ثمان و تسعماية هجرية .

#### ايضاً صورت كتبة دیگر:

أمر بعمارة هذا المشهد المبارك السلطان الاعظم خليفة المكرم و وصيۃ فى الدين والدينا بين الجبل و الدیلم السلطان میرزا علی خلد الله ملکه و وقف السلطان المذکور لابيه المبرور و لاجله نيلاثواب يوم البعث و الشور وقفاً صحیحاً لاصحاب الاستحقاق العبور ولمن قرأ أنا مجيداً في هذا المقام ليوم الدين المشهور طلب الغفران السلطان المسرور و لتعمیر المشهد المذکور الضیاع و الدور و البساتین والد کین

و الحمامات الى ان يبقى السنة و الشهور ليكون ثلثا ثواب هذه الاوقاف عايداً الى الروح مطهر ابيه المغفور وثلثه لاجل الواقف المزبورون ذكر الاوقاف مفصلاً انشاء الله الغفور او لا هذا المقام المبارك يقال له كشا جاك و قريه تماجان و قريه كلابيه مع توابعها في ناحية السمام وفي معمورة الرانکو عشر الاف جوف الارض من الارض المعمورة يقال لها نقره بحار و الحمام الكبير في روده سر و الحمام في تيامه جان و الحمام في اللنجرود و اثنى عشر دكاكين في لاهجان و مزرعه يحصل منها الاعناب و الانمار في رودبار المسماة بسلطان آباد لمسرى في سنة ثلث و ثمانين ثمانمائة - عمل الاستاد حسين بن علي بن احمد المسافر .

ايضاً صورت کتبیه دیگر :

هذا المرقد المنور و المنزل المعطر والمقام المطهر والمقرر المفحوم للمرحومة المغفورة السترة الصالحة العفيفة الصالحة الصفيحة المنتقلة من الدار الدنيا الى الدار العقبي الباقى المتصلة الى جوار رحمت الرب الغفور الرحيم الغفور الغنى حسنى برد مضجعها و نور مرقد ها توفت المرحومة فى صفر المظفر سنة اثنين و تسعمائة هجرية .

ايضاً صورت کتبیه دیگر

عمل الاستاد الاحد الاستاد حسين بن الاستاد على بن الاستاد احمد المسافر البناء الالاهیجاني عفى عليهم في تاريخ سنة ثلث و ثمانين و ثمانمائة هجرية .

صورت کتبیه سنگی در مسجد جامع رشت

يا معافي - بتاريخ غرة شهر شوال المكرم سنة ميمونة توشقال ئيل ١٤٣٤  
باخبر مژده ورود شاهزاده اعظم کرم والا محمد رضا میرزا روحنا فداء وحسب الاشارة  
مقرب الخاقان معتمد الدوله و بنده كان منجم باشي پايندگان عمومو كدخدایان بلده  
رشت برای دوام دولت سلطان السلاطین شاهنشاه ایران بناء فتحعلی شاه قاجار

ارواح العالمین فداه بدعت غیر مستحسنه از بابت تکالیف یوانی بهر اسم که بر محلات  
ثمانیه رشت اطلاق میشود اهالی بلدان و جمیع ممالک محروسه ایران از صد گونه  
تکالیف این معاف و بدعت خاص این بلد بود خاصه بطیب خاطر از کل محلات برداشته  
موقوف داشته ایم که اهالی شهر من بعد از این مرفة الحال بدعاي ذات خجسته صفات  
ظل اللهی مشغول گردند و درین بابت عهد نامه مؤکد بلعن ابدی بهر همه علماء  
رسانیده بمرقوم برسانند به اهالی شهر سپرديم که چون کاغذجات را دواسي بعلت  
هرور سنین و شهور نبوده که باندک مدتی قارئين این آية عظيم که در سلطنت عظمى  
و خلافت کبرى به حيز ظهور و صدور رسيده از خاطرها محو می كشت لهذا برای  
دوام و بقای این مدعای که الى قیام الساعة و ساعت القیام مقروع سمع خاص و عام گردد  
خلاصه مدعای را در این سخراة سماة مرقوم و بر دیوار مسجد جامع منصوب ساختیم  
تا از تغییر و تبدیل مصون ماند توقع از مؤمنین و مقدسین آنکه چون بسر مدعای  
واقف بشوند پادشاه اسلام پناه را بناد ابد دعا فرمایند : بنده گر خدمت کنند مزدش  
حق آقای اوست : چنانچه پس از تاریخ هر ذی نفسی دوباره باعث بدعت صادرات و  
با عوارضات گردد انشاء الله الرحمن بغضب حضرت الله و سخط جناب رسالت پناه و  
هم درجه قاتل سید الشهدا باشد : من بدله من بعد ما سمعه فلعنة الله الى يوم القيمة .

صورت کتیبه سنگی در بقعه خواهر امام در رشت

السلطان ابن السلطان ناصر الدین شاه قاجار - یا حفیظ یا حافظ -  
پوشیده نماند که حضرت اقدس همیون این فرمانرا بخواهش فخر العلماء والمجتهدین  
 حاجی ملا رفیع مرحمت فرموده اند - آنکه چون بشکرانه فضل و کرم والانعم  
خداآنده بی مثل و نظیر الذی لیس له شریک ولا وزیر خوان نعمتش در بسیط زمین  
کسترایده و سایه رحمتش وجود سلاطین با فر و تمکین رازیب سریر سلطنت  
گردانیده دیهیم سلطنت را بوجود همایون ما مزین فرمود و تخت خلافت را بقدوم

ما رشک گلشن نمود همواره خاطر خورشید اشرف شاهنشاهی با آرایش بلاد و عباد متعلق است و رأی پادشاهی را در رعایت و ولایت توجه مطلق بر شته همت ملوکانه برانداخته ایم که سایه رحمت بر کافه عباد بگسترانیم و عامه انان را به نعمت رفاهیت بپرورانیم تا ملک از مشمول عاطفت آراسته تر از گلشن گردد و دیده انان بفروغ معدلت خدیوانه روشن شود ووضیع و شریف رعیت را دعا کوئی بقای این دولت و استدامت این شوکت ورد زبان آید از جمله از قرار یکه بعرض مقیمان عتبه خلافت کبری رسید بواسطه مالیاتی که بدکارکین خبازی دارالمرز رشت از دیوان اعلی جمع است اهالی آنجا از پختن نان در خانه های خود همتو عنده و از این رهگذران سکنه و عابرین از غریب و بومی بعلت قلت نان از کثرت عسرت تنگی واقع میشود محض مرحمت شاهانه از هذه السنة لوی ئیل و مابعدها برای حصول دعای دولت و توسعه معیشت اهالی از قرار همین فرمان همیون و توقيع مالیات دیوانی دکارکین خبازی دارالمرز رشت را به تخفیف ابدی مقرر و صنف مزبور را از تکالیف دیوانی معاف و مسلم فرمودیم که از این به بعد هر کس بخواهد دکان خبازی در هر جا بگشاید و نان در خانه های خود پخته در بازار بفروشد احدی قادر برآذیت و آزار آنها نبوده باشد مقرر آنکه سلاطین خجسته آئین دولت علیه و اخلاق و اعقاب خلافت عظمی از قرار همین فرمان قضا جریان معمول داشته ابدالدهر دینساری و حبہ مالیات و عوارض و صادر به خبازان بلدة رشت وارد نیاورند و خلاف آن را مخالف رضای خدا شمارند مقرر آنکه عالیجاهان رفیع جایگاهان حکام و مباشرین حال واستقبال گیلان حسب المقرر معمول داشته هرساله بخرج مجری دانندالحمد لله که تمام این سنگ بسی سلالت السادات العظام آقا میرابوطا لب تاجر رشتی در قزوین خلد آئین انجام گرفته - کتبه ملک محمد قزوینی فی شهر شعبان ۱۲۷۲ .

صورت کتیبه سنگی در مسجد حاجی محمدخان در رشت  
 در زمان خسرو دین پرورد آموزگار  
 در قران فرخ کیهان خدای روزگار  
 آسمان داد و دین فتحعلی شه آنکه کرد  
 داد و دین را استوار از یاری پروردگار  
 پاک دین حاجی محمدخان که آمد از ازل  
 نیک روی و نیک خوی و نیک رای و نیک کار  
 دست او دلکش سحابی آفتاب آنرا مطر  
 بخت او فرخ همایی آسمان آنرا مطار  
 چون بود از بهر فردوسش ثواب اندر ثواب  
 چون بود در راه یزدانش نثار اندر نثار  
 این همایون مدرسه وین نقر مسجد توأمان  
 بهر علم و بهر ایمان کرد در رشت استوار  
 در جهان نایابی داری دید افکند از خرد  
 طرح بنیادی کزو هاند بعالیم یادگار  
 حجره اندر حجره از آن صانه الله خلدسان  
 صفحه اندر صفحه این را لوحش الله چرخوار  
 هم مدرس اندر آن ادریس دانا از میان  
 هم مسبح اندر این جبریل فرخ از کنار  
 الغرض چون از محمد زیور اتمام یافت  
 علم و ایمان در ابان همیون روزگار

منشی طبع صبا از بیر تاریخش نوشت

کز محمد شد بنای علم و ایمان آشکار

صورت کتیبه در قدیم دارالحکومه رشت

خورشیدی و پیش تو نشستن نتوان

جمشیدی و جام تو شکستن نتوان

معمار ازل که ساخت این در گفتا

کین باب هدایت است بستن نتوان

صورت کتیبه بر گلستانه مسجد ساغری سازان رشت

هوالله تعالی شانه العزیز - وقف مؤبد نمود این کل دسته را خیر الحاج حاجی  
علی تاجر شیر و آنی بتاریخ شهر ربیع الثانی سنّة بارس ئیل ۱۲۰۴ تائویب آن در ریوم لاینفع  
مال و لا بنور الامن انى الله بقلب سليم عايد او گردد اللهم اغفر له و لوالدیه بحرمه  
محمد و آلہ الطاهرين المعصومین .

صورت کتیبه صندوق مقبره پیر سلیمان داراب رشت

هذا قد امر يجعل الصندوق المبارك السلطان العادل العارف قدوة الامراء  
العظيم ائس الخوافين الفخام المختص بعواطف الله الملك العالم المؤبد بتاییدات الملك  
المنان سرافراز سلطان خلد الله تعالی ظلال سعادته و رفعته و جلالته و عظمة و اقباله العالى  
للمرقد المعطر و القبر المنور الشیخ الفاضل السالك الكامل المرحوم المغفور السالك  
المبرور و زبده المشايخ پیر سلیمان بن حمزه دارابی الرشتی جعله الله تعالی من الآمنين  
الفائزین لا خوف عليهم ولا هم يحزنون فی ذیحجۃ سنّة ثلث و خمسین تسعماية تقبل الله  
تعالی من السلطان العادل مدخله العالی هذه المبرات و الخيرات و رزقه يوم القيمة  
الراتب العلمي والدرجات الكبرى خلد الله ظلال عظمته و سعادته و جلالته في الدنيا